

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique  
Université Abbes LAGHROUR-Khenchela



Faculté des Lettres et des Langues  
Département de Littérature et Langue Françaises

THEME :

*Les difficultés de l'oral chez les élèves de  
1<sup>ère</sup> année moyenne*

MÉMOIRE ÉLABORÉ EN VUE DE L'OBTENTION DU DIPLÔME DE MASTER II  
Option : Didactique

Dirigé par :

**M. Yacine MANSOURI**  
Département de Littérature & Langue Françaises

**Présentée par :**  
**Marwa NESRAOUI**

Devant le jury composé de :

Président : M. Achour HAMBLI -M.C.B- Université Abbes LAGHROUR-Khenchela  
Rapporteur : M. Yacine MANSOURI - M.A.A - Université Abbes LAGHROUR-Khenchela  
Examineur : M. Kamel BEROUAL -M.A.A- Université Abbes LAGHROUR-Khenchela

**Année Universitaire 2020-2021**

# Remerciements

*Je remercie, tout d'abord, mon Dieu le tout puissant ALLAH qui ma donné la volonté et la patience pour faire ce modeste travail de recherche.*

*Egalement je remercie infiniment mes parents, qui m'ont encouragé et aidé à arriver à réaliser ce travail.*

*Nul travail ne peut se réaliser sans les conseils et les suggestions des autres.*

*Je remercie mon encadreur: Yacine MANSOURI que j'ai eu l'honneur d'avoir comme encadreur et que je remercie pour ses conseils, j'adresse ma gratitude à chacun des membres du jury qui ont bien voulu lire et évaluer ce travail.*

*Mes sincères remerciements à tous les enseignants du département de français, université de Khenchela.*

*Je tiens à remercie aussi tous ce qui m'ont aidé à réaliser ce travail.*



## *Dédicace:*

*Avec joie, fierté et respect, je dédie ce travail:*

*A mon père, L'épaulé solide, l'œil attentif compréhensif et la personne la plus digne de mon estime et de mon respect, aucune dédicace ne saurait exprimer mes sentiments, que dieu te préserve et te procure santé et long vie.*

*A ma mère, Tu m'as donné la vie, la tendresse et le courage pour réussir, tout ce que je peux t'offrir ne pourra exprimer l'amour et la reconnaissance que je porte. En témoignage, je t'offre ce modeste travail pour te remercier pour tes sacrifices et pour l'affection dont tu m'as toujours entourée.*

*A mon frère, qui à toujours été là pour nous, tu m'as donné l'amour, ta compréhension qui m'a apporté le grand aide pour la réalisation de ce travail, je ne pourrais jamais te remercier.*

*A mes sœurs, qu'ALLAH les rétribue et les soutiens dans l'héritage combien lourd de notre mère, qu'elle les supporte et leur donne sa sagesse et le courage de notre mère, avec vous la vie de famille est un paradis, je vous aime mes sœurs d'un amour infini.*

*A mon soutien moral et source de joie et de bonheur, mon fiancé, Merci pour l'encouragement et l'aide qu'il m'a toujours accordé, que dieu le protège.*

*A ma chère amie Selma, Pour les liens forts d'amitié qui nous unissent et les meilleurs moments que nous avons passé ensemble, vous étiez toujours à l'écoute, je suis heureuse et fière d'avoir comme amie et troisième sœur.*

*A mes amies, Theldja, Meriem, pour leurs aides et supports dans les moments difficiles, et aussi les bons moments, merci d'exister.*

*A mon encadreur, pour tout ce qu'il a pu m'apporter pour la réalisation de mon mémoire.*

*A toute ma famille, chacun son nom, ma grande mère, mes oncles mes tantes, les cousins et les voisins, que dieu leurs donne une longue et joyeuse vie.*

*A ma deuxième famille, ma belle mère, et mes belles sœurs, merci pour leurs amours et leurs encouragements.*

*A tous ceux que j'aime, et ceux qui m'aiment.*



# *Introduction générale*

Aujourd'hui, l'importance de l'apprentissage des langues étrangères n'est plus à Prouver. L'ouverture sur le monde et la diversité implique l'obligation d'avoir un outil de communication qui facilite l'entretien avec autrui. La maîtrise d'une langue étrangère et la reconnaissance de son importance dans la vie est une nécessité pour la structuration de la pensée et le développement de la culture.

*" La compétence communicative est l'objectif central de l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère (FLE), La classe doit être le lieu où l'apprenant s'approprié non seulement un savoir linguistique, mais aussi des savoirs faire langagiers qui lui permettent de réaliser un objectif communicatif tant en adaptant au contexte scolaire et culturel de l'échange."*<sup>1</sup>

Apprendre à parler une langue étrangère reste un travail rigoureux et difficile tant pour les enseignants que pour les apprenants, surtout dans un milieu où la langue maternelle est éloignée de la langue étrangère.

L'objectif primordial de tout processus d'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère est d'installer chez les apprenants des compétences qui lui permettent de communiquer aussi bien à l'oral qu'à l'écrit.

*"L'oral désigne l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité d'une langue orale et son apprentissage au moyen d'activité d'écoute et de production conduite à partir de textes sonores si possible authentiques"*.<sup>2</sup>

En effet, l'écrit à lui seul ne peut permettre aux apprenants d'acquérir les compétences communicatives. *" Dans un monde où l'écrit est roi, la parole semble délaissée, et pourtant on sent à la lecture des programmes scolaires une prise de conscience de plus en plus importante de la place de l'apprentissage de l'oral à l'écrit, l'écrit ne peut être le seul axe central face aux nombreuses évolutions communicationnelles d'une société moderne, la construction du langage en tant que savoir disciplinaire devient un enjeu scolaire placé au cœur des apprentissages"*.<sup>3</sup>

Dans l'apprentissage de la langue française, l'écrit a plus de valeur que l'oral chez les apprenants durant leur cursus d'apprentissage.

---

<sup>1</sup> Thèse de doctorat de. A.MAHIEDDINE "Dynamique interactionnelle et potentiel acquisitionnel des activités communicatives orales de la classe de français langue étrangère", 2009, p51.

<sup>2</sup> Dictionnaire LE ROBERT. Pratique.2008.156.

<sup>3</sup> GAUSEL. Marie.(2007). Je parle, tu dis, nous écoutons: apprendre avec l'oral. Dossier de veille de L'IFE. N° 117, Avril. Lyon: ENS de Lyon.

*" L'oral doit être enseigné parce qu'il relève des compétences spécifiques qui ne s'acquièrent pas spontanément lors du développement du langage de l'enfant".<sup>4</sup>*

L'oral est un moyen de communication nécessaire à l'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère, sa maîtrise est indispensable à l'élève dans le contexte scolaire, car il représente un moyen de restituer ses connaissances sous différentes formes à différents moments de la classe.

De nos jours, l'apprentissage du français langue étrangère vise à développer les productions orales et écrites dans nos établissements scolaires.

En principe, l'oral doit avoir plus d'importance en apprentissage pour faciliter la communication socioprofessionnelle.

En fait, pour que l'apprenant maîtrise la compétence à communiquer oralement en FLE, cela nécessite un enseignement motivant qui donne encore plus d'importance à l'oral.

L'acte d'enseigner est un travail lié aux domaines des relations entre enseignant/ apprenant qui sont de plus en plus importants car la transmission du savoir était le centre des formations scolaires, le rôle majeur de l'enseignant n'est pas seulement la transmission du savoir mais d'établir des relations pédagogiques avec ses apprenants.

*" Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de productions conduites à partir des textes sonores si possible authentiques".<sup>5</sup>*

Ce qui nous a incités à traiter ce thème, c'est que l'oral reste toujours l'objet d'étude de beaucoup de chercheurs et pose des difficultés dans nos classes.

En effet, tout apprenant du cycle moyen, rencontre des difficultés dans l'apprentissage de l'oral, malgré les efforts des enseignants et le nouveau dispositif mis en œuvre pour améliorer l'oral à travers les nouveaux programmes, qu'il y'a toujours des manques, au niveau de la compréhension et de la production orale.

Les apprenants de 1<sup>ère</sup> année moyenne éprouvent encore de nombreuses difficultés à l'orale: incompréhension de la langue, bagage linguistique pauvre, difficultés de production, ignorance du sens des mots.

---

<sup>4</sup> GAUSSEL. Marie. (2007). Je parle, tu dis, nous écoutons: apprendre avec l'oral. Dossier de veille de L'IFE. N° 117, Avril. Lyon: ENS de Lyon.

<sup>5</sup> CHARRAUDEAU. Pet. MAINGNENEAU. Dictionnaire d'analyse du discours, seuil. Paris, 2002.

Les enseignants aussi rencontrent des difficultés à leur transmettre cette compétence communicative.

Notre travail de recherche vise à cerner les difficultés rencontrées à l'oral tout en proposant des solutions adéquates. Nous avons choisi comme échantillons des élèves de 1<sup>ère</sup> année moyenne, de la région de BOUHMAMA situé en 57 km du chef lieu de la wilaya.

Notre principal objectif est d'essayer de connaître les difficultés rencontrées par les apprenants en classe du FLE. (1<sup>ère</sup> année moyenne), dans l'enseignement de l'oral (compréhension et production), et aussi de proposer des solutions pour résoudre ces difficultés de l'oral.

Notre travail de recherche se focalise sur la problématique suivante: Quelles sont les difficultés rencontrées par l'élèves en 1<sup>ère</sup> année moyenne, dans l'enseignement/ apprentissage de l'oral?

Pour traiter cette problématique, nous partons à des hypothèses suivantes:

- Les difficultés rencontrées par l'élèves à l'oral seraient dues à diverses causes: timide, peur, trac, manque de confiance en eux.
- Les élèves n'arriveraient pas à communiquer en français langue étrangère car ils ont des problèmes: de s'exprimer, d'argumenter, et de communiquer.

Pour mener cette recherche, nous nous basons sur un échantillon de 50 apprenants, et 04 enseignants du cycle moyen du même établissement, AICHAOUI BOUZID situé à BOUHMAMA.

Nous avons aussi assisté à des leçons de compréhension et expression orales, pour cibler les difficultés les plus récurrents que rencontrent les élèves de 1<sup>ère</sup> Année Moyenne.

Ainsi, nous avons formulé nos questionnaires et les distribuer, le premier questionnaire est destiné aux enseignants, et le deuxième aux élèves de 1<sup>ère</sup> A.M.

Notre travail sera devisé en deux parties, une partie théorique et une partie pratique:

Dans le cadre théorique, cette partie sera composée de deux chapitres :

Le premier chapitre sera consacré à des définitions de l'oral, expression oral et compréhension orale, puis nous passerons à l'enseignement/apprentissage de la langue française au moyen, nous sommes intéressées aussi sur la place de l'oral dans l'enseignement du français en Algérie.

Puis nous avons mentionné les différentes méthodologies d'enseignement du français langue étrangère.

Dans le deuxième chapitre, nous présentons les difficultés des élèves à parler la langue française au cycle moyen, puis nous allons proposer comment résoudre les difficultés des élèves du CEM à communiquer correctement en français.

Quand à la partie pratique, sera consacré au cadre analytique et pratique au même temps, elle contiendra deux chapitres, à savoir: le premier chapitre, sera intitulé présentation et préparation des données.

Et le deuxième chapitre, sera destiné à l'analyse des questionnaires des enseignants et les questionnaires des apprenants.



# *Cadre Théorique*



*Chapitre I:*  
*L'oral dans l'enseignement/apprentissage*

## Introduction

Le rêve de tout nouvel apprenant en langue étrangère est de pouvoir parler et s'exprimer en peu de temps comme il l'a fait dans sa langue maternelle, lui montrer diverses opportunités avec ses collègues où autres ceux qui parlent la langue cible, y compris les locuteurs natifs.

Néanmoins, pour réaliser ce rêve, besoin d'un engagement personnel et les apprenants sont très disposés à faire face toutes les difficultés liées à la maîtrise des compétences linguistiques communicatives étranger.

Cependant, apprenez les langues étrangères en contexte, en particulier le français organisation, dont le but est de déployer des outils concrets et abstraites, dont le seul but est permettre aux apprenants d'être autonomes dans la langue.

## L'enseignement/apprentissage

Les enseignants utilisent l'enseignement/apprentissage pour diffuser les connaissances parmi les élèves et être compris par eux. Avant leur diffusion. Ces connaissances doivent être structurées et organisées selon la méthode scientifique. Pour cela, les enseignants doivent avoir les connaissances suivantes sur les méthodes d'enseignements. Ces concepts constituent la base des méthodes et des techniques utilisées. Participer à la conception de cours spécifiques.

La situation d'enseignement est une situation particulière. La communication se compose de trois éléments:

- un enseignant ayant l'intention d'introduire, de faire apprendre.
- des élèves venus pour apprendre.
- un contenu d'enseignement.

Ces trois composantes nous permettent de passer de la situation (a) l'enseignant, à la situation (b) apprenant, à travers une action spécifique, l'objectif est d'acquérir une nouvelle fonction.

Selon la définition du dictionnaire le petit Larousse illustré , l'enseignement est une *"action, manière d'enseigner, de transmettre des connaissances; il est dérivé du verbe "enseigner" qui vient de "ENSIGIAR" qui veut dire indiquer où mettre une marque"*.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup>Dictionnaire Le petit LAROUSSE illustré.2003.p.404.

## Loral dans l'enseignement apprentissage

### 01-Qu'est ce que l'oral?

Avant de commencer, nous allons donner la définition du mot oral car il est le sujet principal de notre mémoire.

Dans les différents dictionnaires que nous avons observé, nous pouvons voir plusieurs définitions .cependant il n y'a pas de grandes différences dans les définitions obtenues des dictionnaires.

Selon le petit Larousse illustré, l'oral signifie: *"fait de vivre voix, transmis par la voix (par opposition à l'écrit), témoignage orale tradition orale qui appartient à la langue parlée"*.<sup>1</sup>

Cependant, selon le Robert dictionnaire d'aujourd'hui, l'oral est défini comme " oppose à l'écrit, qui se fait, qui se transmet, par la parole, qui est verbale ".<sup>2</sup>

Un autre dictionnaire tel que le petit Robert de la langue française donne aussi une définition de l'oral, " *comme mot qui vient du latin os, oris "bouche" (oppose à l'écrit) qui se fait, qui se transmet par la parole"*.<sup>3</sup>

Selon le dictionnaire Hachette encyclopédie, définit l'oral comme *"transmis où exprime par la bouche, la voix qui a rapport à la bouche "*.<sup>4</sup>

Nous remarquons que les définitions dans les différents dictionnaires ont presque toutes le même sens du mot oral

Donc, nous pouvons définir l'orale comme la voix qui est transmis par la bouche et qui s'oppose à l'écrit, et aussi défini comme une activité de réception et de production phonologique qui exclut le silence, c'est le fait d'écouter, d'exprimer et de prendre part à la conversation .donc, l'oral implique tout un travail sur la voix, sur le sens que nous produisons avec certains organes spécifique sur le rythme d'information.

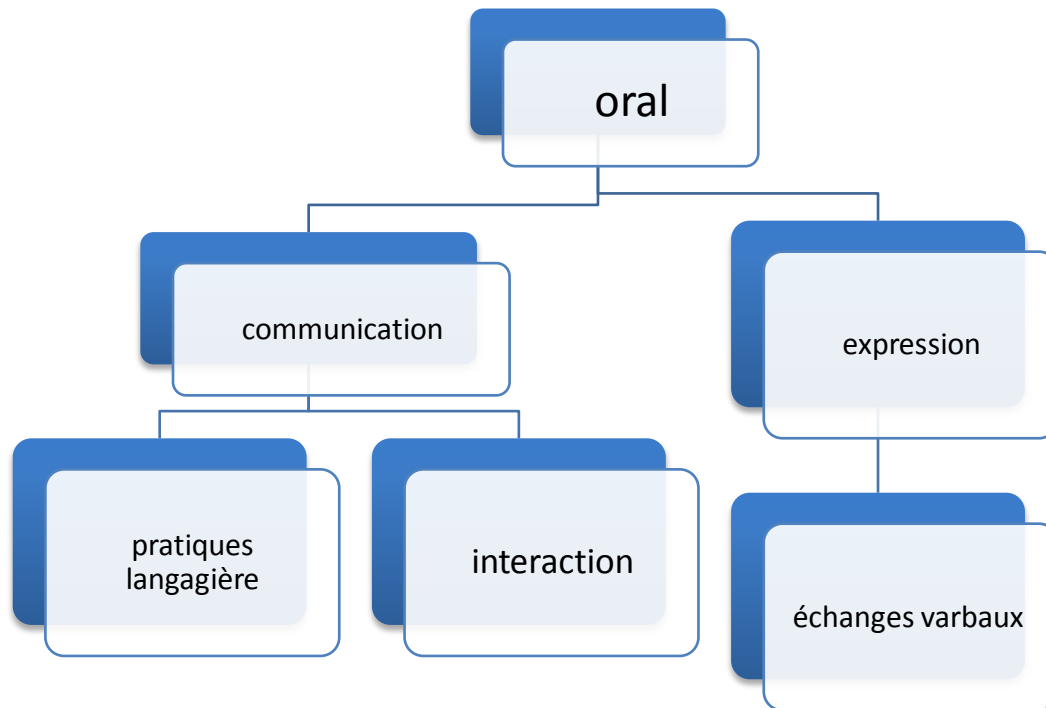
---

<sup>1</sup> - le petit Larousse illustré, Larousse. paris.1995.p.720.

<sup>2</sup> -Le robert dictionnaire d'aujourd'hui. Alain. Ray. canada.1991.p.1346.

<sup>3</sup> -Le petit robert de la langue française. Dictionnaire Le Robert. Paris.2006.p.1792.

<sup>4</sup> -Le dictionnaire HACHETTE encyclopédie. HACHETTE. paris.1995.p.1346.



## 02- L'oral comme un outil d'apprentissage en classe de FLE

Celui qui dit maîtriser une langue, dit avoir la capacité d'utiliser ses deux systèmes: l'écrit et l'oral.

La communication orale peut être utilisée comme un outil d'apprentissage, dans la mesure où elle devient une façon de préciser et de faire évoluer la pensée de l'apprenant. Les activités d'apprentissage qui mettent en l'avant les interactions entre les pairs utilisent généralement l'oral comme outil d'apprentissage.

*"L'oral est sollicité en tant qu'outil au service des apprentissages si l'accent est mis sur le contenu disciplinaire en jeu dans ces situations."*<sup>1</sup>

En tant qu'objet d'apprentissage, c'est l'oral qui se place au centre de l'activité d'apprentissage. Il peut s'agir d'offrir des conseils, des observations, et des analyses.

A un élève sur sa façon de formuler un propos l'oral, pour que la compétence de cet élève à communiquer oralement s'améliore.

### a/ La compréhension de l'oral

*" La compréhension orale est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs qui permet à l'apprenant d'accéder au sens qu'ils écoute (compréhension orale)".*<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> -disponible sur le site: <http://www.revista.ucm.es/index.php/dida/article/file/36306/35152>.

<sup>2</sup> J.P.CUQ 2003.p.49.

La compréhension orale est une compétence qui vise à créer progressivement chez l'apprenant une stratégie d'écoute et de compréhension de l'énoncé oral, pour l'objectif de former des apprenants autonomes au moment de la prise de parole, et même de réinvestir ce qu'il ont appris en classe à l'extérieure (vie quotidienne), à travers la séance de la compréhension orale les apprenants peuvent reconnaître des structures grammaticales, des sons, et des structures de communication qui amène l'élève a une compréhension global puis détaillée de l'activité proposée.

### **b/ L'expression orale**

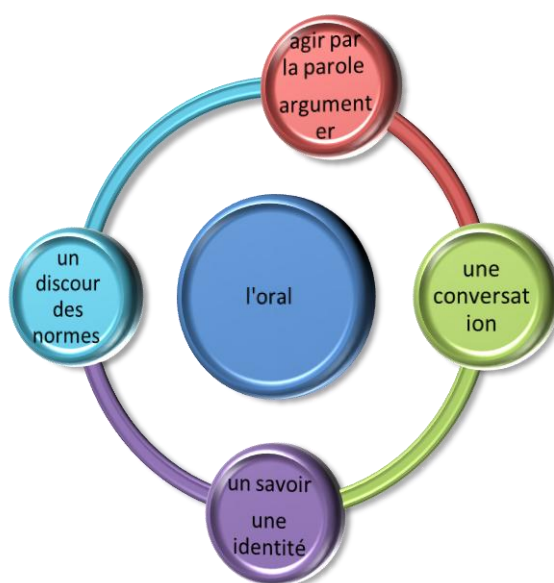
L'expression orale est une compétence que les apprenants doivent progressivement acquérir, qui consiste à s'exprimer dans des situations d'énonciation diverse en FLE.

Hélène SOREZ dit : " *l'expression orale est un moyen de communication c'est sans doute la sa fonction principale* " <sup>1</sup>.

C'est à dire que l'expression orale n'est pas de sens qu'en fonction de la communication.

L'expression orale joue un rôle primordial dans la maîtrise de la langue. C'est pourquoi les enseignants doivent organiser des ateliers dans lesquels ils assignent des objectifs de communication.

*Un schéma résumant la notion de l'oral selon COLLETTA Jean-Marc*



---

<sup>1</sup> -Hélène SOREZ.1994,p.202.

Source: COLLETTE Jean-Marc, 2002 "l'oral c'est quoi ?"<sup>1</sup>

A partir ce schéma, nous pouvons dire que l'orale est d'abord une langue maternelle où étrangère, ainsi qu'il est une pensée, un savoir une identité, c'est aussi agir par la parole pour argumenter, réfuter, parler, en respectant des normes de communication et des normes linguistiques.

### c/ Le rôle de l'enseignant

D'après Denis Girard: l'enseignant est: *"le facteur déterminant de la réussite où l'échec avant même le programme, l'horaire, l'effectif de la classe et autres contraintes institutionnelles avant même le style de la méthode et le matériau pédagogique utilisé"*.<sup>2</sup>

L'enseignant est le pivot de l'apprentissage, est un guide, animateur, expert, médiateur et motivateur de ses apprenants vers un bon apprentissage, mais il faut prendre en considération les besoins des apprenants qui répondra à leur apprentissage.

L'enseignant est un conseiller, est un informateur qui doit avoir des connaissances en langue française, il doit aussi gérer des groupes et des programmes, il doit guider et encourager ses apprenants à s'exprimer en FLE sans exception et surtout ceux qui ont des difficultés et leur donner la parole.

Pour arrivé à son but, l'enseignant doit avoir des compétences de savoir-faire, car il a une mission à accomplir et un message à transmettre, et il doit savoir s'y prendre et voir les bons outils pour savoir transmettre son savoir, ici on peut dire que l'enseignant a un statut socioprofessionnel.

L'enseignant est la pierre précieuse de l'éducation nationale et la formation joue un rôle très important dans l'apprentissage d'une langue. *"L'enseignant besoin de toute sa conscience et de toute son énergie pour s'affranchir de la routine, sa tache est un perpétuel, au fur et à la mesure qu'il découvre la diversité des âmes, il arrive à diversifier ses méthodes et a renouveler ses procédés."*<sup>3</sup>

L'enseignant est omniprésent, il participe à plusieurs fonctions évaluation des productions orales des apprenants pour rendre l'enseignement plus efficaces et mieux comprendre.

---

<sup>1</sup> - COLLETTA Jean-Marc. Livre .l'oral c'est quoi?. 2002.

<sup>2</sup> Denis Girard 1998 p.135.

<sup>3</sup> CODE SOLEIL "livre des instituteurs, moral professionnelle, administration et légalisation scolaire, organisation générale de l'enseignant, trentième éditions, paris, 1960.p.13.

### Les caractéristiques d'un enseignant idéal

- Avoir une grande patience.
- Maîtriser la langue parlée.
- Etre jeune d'esprit.
- Expliquer clairement.
- Aider ses apprenants de construire une forte responsabilité.
- Enseigner une bonne prononciation.
- Etre cultivé et faire des efforts pour cultiver ses apprenants.
- S'intéresse à tous les apprenants sans exception.

### d/ Le rôle de l'apprenant

Nous avons vu le rôle de l'enseignant, mais l'apprenant doit également être actif tout en développant son autonomie à l'aide de son professeur.

Il ne faut pas oublier que chaque élève est unique avec des difficultés et il est responsable dans son apprentissage de la langue, il devrait être capable de communiquer seul en dehors de la classe même si le professeur reste là pour le guider, *"tout dépend de vous, comme apprenant de langue seconde, c'est vous qui êtes le facteur le plus important dans le processus d'apprentissage de la langue. Le succès ou l'échec dépendra, en bout de ligne, de votre propre contribution"*.<sup>1</sup>

Ainsi, RUBIN et THOMPSON explique que l'apprenant est responsable de ses réussites et ses échecs. Et il revient à l'apprenant d'assurer un rôle actif de s'engager dans la construction de ses savoirs et l'acquisition de ses savoir-faire, parce que sa réussite dépend en grande partie de sa participation réelle et de sa véritable.

### 03-L'enseignement apprentissage de la langue française au moyen

L'enseignement apprentissage de la langue française commence à partir du niveau des classes de 03<sup>ème</sup> année au primaire où l'enfant maîtrise déjà le comportement langagière d'acquérir un nouveau système de langue qui est tout à fait différent du système de sa langue maternelle. Aujourd'hui, la langue est devenue un objectif indispensable et une réalité économique.

En Algérie, l'enseignement de la langue française a connu des changements importants liés à la mise en œuvre d'une réforme générale du système éducatif. Ainsi, pour situer les

---

<sup>1</sup> RUBIN et THOMPSON, 1994, cité par cyr p, op. cité, p 118.

bases de ces changements, en apprécier la pertinence et en mesure l'ampleur. la discipline doit être considéré dans la dynamique générale qui anime actuellement l'école algérienne.

Nous rappelons, que l'école primaire dure cinq ans, l'enseignement du français commence à partir de la troisième année de scolarité, *"l'enseignement du français au primaire a pour but de développer chez les apprenants de compétences de communication à l'oral (écouter/ parler) et à l'écrit (lire /écrire)".<sup>1</sup>*

A la fin de l'école primaire, l'élève se traduit dans un objectif terminal d'intégration 05<sup>ème</sup> année primaire, l'élève sera capable de *" produire d'un support oral ou visuel un énoncé oral ou écrit. En mettant l'œuvre sur les actes de paroles exigés par la situation de communication".<sup>2</sup>*

Après avoir passé 03 années d'enseignement /apprentissage du français au primaire, l'élève passe l'examen final du cycle primaire qui lui donne accès au cycle moyen, que ce cycle compte quatre ans pendant lesquelles le français est enseigné à raison de trois heures hebdomadaire par années .*" l'apprentissage du français langue étrangère contribuer à développer chez les élèves tant à l'oral , l'expression d'idées et de sentiments personnels au moyen de différents types de discours" .<sup>3</sup>*

Jusqu'à 05 heures par jour puis l'élève passe l'examen du brevet d'enseignement moyen (B E M).

Le cycle moyen est divisé en trois paliers : le premier palier qui est la première année au moyen .le deuxième palier qui représente à la fois la deuxième et la troisième année de l'enseignement moyen, et le dernier qui est la quatrième année.

Cependant, la première année (le premier palier), l'objectif est d'adopter l'apprenant venus de l'école primaire à un contexte nouveau , d'apprentissage différent, et renforcer les différents compétences installées afin de permettre à l'élève de communiquer dans différents situations à travers l'usage de supports oraux et écrits , touche essentiellement l'explicatif et le prescriptif .

L'apprentissage du français langue étrangère au moyen vise à faire de l'apprenant un individu capable de communiquer dans cette langue en dehors du contexte scolaire, a développer chez lui tant à l'oral qu'à l'écrit, la pratique des quatre habiletés (production orale

---

<sup>1</sup> - programme de français 03<sup>ème</sup> année. Primaire. juin.2003.p.03.

<sup>2</sup> - programme de français 05<sup>ème</sup> année. Primaire. 2018. p.04

<sup>3</sup> -programme de français 1<sup>ère</sup> année .moyenne.2020.p.04.

et production écrite – compréhension orale et compréhension écrite), permet à l'élève d'apprendre la langue et de l'utiliser pour communiquer et pour ce documenter.

A partir des textes variées, oraux et écrits, l'apprenant du moyens se forge des outils d'analyse utiles pour aborder des textes où en produire lui-même, il affirmera alors ses compétences tout au long du cycle.

#### **04- La place de l'oral dans l'enseignement du français en Algérie**

En Algérie, le français à des conditions pour enseigner une langue étrangère à des apprenants qui ont une autre langue comme langue maternelle.

L'élève algérien apprend le français à l'école primaire.

La langue française est présente partout : les endroits publics (administrations, hôpitaux), à la télévision ...

*" D'après un sondage réalisé par un institut algérien pour le compte de la revue de la langue étrangère après de 1400 foyers algériens. Il résulte que l'Algérie est le premier pays francophone après la France. Le fait marquant à relever est que, 60 % des foyers pratiquent/comprennent la français."<sup>1</sup>*

En Algérie, l'enseignement du français langue étrangère est très difficile, très important, surtout l'expression verbale, personne ne peut le nier.

Nos étudiants ont du mal à parler le français, ils ont besoins d'un peu de pratique. La langue utilisée dans la classe doit avoir des objectifs, un contenu, des activités, du matériel et des procédures d'évaluations spécifiques.

---

<sup>1</sup> A-B" le français en Algérie : bulletin de santé", le français dans le monde N°330. Algérie: un système éducatif en mouvement.

## 05- l'oral dans les méthodologies d'enseignement/apprentissage

Il ne fait aucun doute qu'il s'agit de la plus ancienne est celle qui est la plus pratiqué en dehors des classes.

Dans l'histoire de l'enseignement/ apprentissage des langues étrangères, l'oral n'a pas toujours pris une place aussi importante qu'aujourd'hui. Nous proposons de donner un bref aperçu historique sur l'oral dans les méthodologies d'enseignement/apprentissage des langues étrangères.<sup>1</sup>

### 05-01/ la méthode

Selon J.P.CUQ : le terme méthode représente deux acceptions

- a) Soit le matériel d'enseignement composant le manuelle où livre +cassette audio où vidéo où faire référence à une suite qui prend en charge l'ensemble des niveaux .par exemple: "*espaces*" où "*café-crème*" (méthode pour l'enseignement du FLE).
- b) Soit une manière de s'y prendre pour enseigner et pour apprendre, il s'agit donc d'un ensemble raisonne de procédés et de techniques de classe destinés à favoriser une orientation particulière pour acquérir les rudiments de la langue et soutenus par un ensemble de principes théorique.<sup>2</sup>

### 05-02/ la méthodologie

D'après J.P.CUQ : le terme méthodologie renvoi généralement :

- a) Soit à l'étude des méthodes et de leurs applications.
- b) Soit à un ensemble construit de procédés .de techniques , de méthodes, le tout articulé autour d'options où de discours théorisant où théorique d'origine diverse qui le sous-tendent comme le fait remarquer à juste titre Christian PUREN.(cité par J.P.Cuq & Gruca Isabelle ) .dans une introduction générale de son ouvrage (histoire des méthodologies de l'enseignement des langues ).

---

<sup>1</sup> -disponible .[www//http.memoire.online.mas.fr.138-2.p.13](http://www.memoire.online.mas.fr.138-2.p.13).

<sup>2</sup> Mémoire online, sur [http://www.memoireonline.com/09/13/7390/m.dans\\_l'enseignement/apprentissage\\_de\\_l'oral](http://www.memoireonline.com/09/13/7390/m.dans_l'enseignement/apprentissage_de_l'oral). Consulté le 20/05/2021.

Les méthodologies mettant en œuvre des éléments variables à la fois nouveaux et anciens. En étroite interaction avec le contexte historique qui les voit naître où qui conditionnement leur naissances.<sup>1</sup>

### a) La méthodologie naturelle (à la fin de 19<sup>ème</sup> siècle)

Elle se situe à la fin de 19<sup>ème</sup> siècle et à coexisté avec la méthodologie traditionnelle, même si elle supposait que le concept d'apprentissage était complètement opposé aux idées précédentes.

Ce sont les observations sur les processus d'apprentissage de la langue allemande de F. Gouin qui en sont à l'origine. Il a été le premier à s'interroger sur ce qu'est à la langue et sur le processus d'apprentissage. Pour F. Gouin, le besoin d'apprendre les langues naît des besoins de l'homme de communiquer avec d'autres hommes et de franchir les barrières culturelles. Par conséquent, il faut enseigner l'oral aussi bien que l'écrit, même si l'oral doit toujours précéder l'écrit dans le processus d'enseignement /apprentissage.<sup>2</sup>

C'est précisément selon la méthode de F. Gouin que les méthodes d'enseignement sera basées sur les théories de l'apprentissage (sociologie psychologie et linguistique).et vont prôner l'importance à l'oral.

Selon F. Gouin l'apprentissage d'une langue étrangère doit se faire à partir de la langue maternelle, quotidienne, si l'on prétend que cet apprentissage ressemble le plus possible à celui de la langue maternelle par l'enfant .d'après lui, un enfant apprendrait sa langue maternelle par un principe "d'ordre ". Il se ferait d'abord des représentations mentales des faits réels et sensibles, puis ils seront classés par ordre chronologique et enfin il les transformerait en connaissances en les répétant dans le même ordre.<sup>3</sup>

C'est pour cela que F. Gouin peut être considéré comme le pionnier de l'immersion et le premier qui à primé le sens sur la forme et la proposition sue le mot.

### b) La méthodologie directe (de 1901 aux années 1960)

La méthodologie directe, ouvre le 20<sup>ème</sup> siècle puisqu'elle à été officiellement imposée dans l'enseignement secondaire français par les instructions ministérielles de 1901.

---

<sup>1</sup> -mémoire online, sur <http://www.memoireonline.com/09/13/7390/m.>"dans l'enseignement/apprentissage de l'oral". Consulté le 20/05/2021.

<sup>2</sup>Ibid. P. 28

<sup>3</sup>Aouina mounira, "l'enseignement/apprentissage". 2007\_2008.

Appellation méthodologie directe désigne l'enseignement qui se fait directement dans la langue à apprendre.

Désormais, cette méthode est une réponse à la méthode précédente. Nous pensons que les langues étrangères peuvent être enseignées directement sans traduction. Cela peut expliquer la communication ouverte avec le monde, car la méthode ci-dessus est particulièrement contre la traduction. Leur idée principale est que les enseignants utilisent des seuils standards pour écouter la première leçon, c'est-à-dire utiliser la langue maternelle, la priorité est donnée à l'utilisation directe de deux langues pour enseigner les gestes linguistiques, les expressions, les images...

Le premier cours commence avec le premier contact, l'enseignant accueille ses élèves, se donne un nom, puis fait preuve de respect. Nommez le dans cette langue. C'est un exercice oral pur.

La première étape consiste à utiliser les mots spécifiques. Des mots réalistes qui peuvent être vus ou imités dans le futur. Nous continuerons d'explorer des observations réelles qui n'existent plus en classe.

Dans la méthodologie directe, on part toujours de la phrase et non du mot isolé. CH. PUREN souligne à cet effet que:

*"L'une des conséquences révolutionnaires de l'application de la méthode intuitive dans l'enseignement des langues étrangères est l'apparition très nette de la notion d'approche globale ou synthétique".<sup>1</sup>*

Donc, cette méthode semble très cohérente, il est nécessaire de maintenir les oreilles, la vue, les mouvements du corps.

### **c) La méthodologie audio orale (de 1940 à 1970)**

La méthodologie audio orale s'est développée aux Etats-Unis durant la période 1940-1970, l'apprentissage des langues étrangères repose principalement sur la distribution, la couleur de la peau et la psychologie comportementale, dans le but de communiquer avec les autres.

Skinner, croit que l'acquisition de la langue est basée sur les conditions suivantes: le stimulus pour améliorer la réponse est que l'apprentissage d'une langue est un processus

---

<sup>1</sup> GALISSON. Robert COSTE, Daniel "dictionnaire de didactique des langues" HACHETTE, France, 1976.p.156.

volontaire et conscient conçu pour attribuer clairement des compétences ou des capacités à la délégation, comme le présente; Claudette carnaire et Claude germain " *les bases théoriques de l'approche reposent sur le modèle structuraliste de Bloomfield associés aux théories behavioristes sur le conditionnement*".

Cette méthode souligne que la répétition est la deuxième étape de l'apprentissage. En termes de langage, nous avons été témoins des compétences orales des élèves dans de nombreux exercices. Le texte où la phrase doit être répété plusieurs fois oralement, car grâce au dialogue, les élèves peuvent acquérir une certaine autonomie langagière. Comme l'indique Jean Pierre-ROBERT " *cette méthode donne la primauté à l'apprentissage de l'oral et relèguent celui de l'écrit loin dans l'apprentissage*".<sup>1</sup>

**d) les méthodologies audio-visuel**

Cette méthode est apparue après la seconde guerre mondiale, l'anglais est devenu une langue courante. D'une part, et le français d'une autre part. La France doit donc renforcer ses capacités économique, social et politique. La seule solution politique est de promouvoir l'enseignement du français.

La méthode est basée sur des triangles (situation de communication, dialogues photographique). Le but de cette méthode est d'enseigner quatre compétences (comprendre, parler, lire, écrire).

Donc, la méthodologie audio-visuel a cédé sa place à l'approche communicative qui va donner un nouvel essor pour la didactique des langues.

**Tableau: résume la place de l'oral dans les différentes méthodologies**

	Méthodologie naturelle	Méthodologie directe	Méthodologie audio-orale	Méthodologie audio-visuel
Année	1901	1901-1940	1940-1970	1960-1980
La place de l'oral	L'oral et l'écrit en parallèle	L'oral est fréquent	L'oral est prioritaire	On accorde la priorité à l'oral sur l'écrit

---


<sup>1</sup> Jean-Pierre robert " *dictionnaire pratique de didactique du FLE*", ophrys, 2002, p;121.

Le traitement de l'oral dans la classe	L'oral est abordé après la lecture	L'oral est présent dans la classe	L'oral est le point principal de la leçon, du cours	On traite l'oral plus que l'écrit
Le rôle de l'apprenant	Il est interdit de parler dans la classe	Les élèves répondent aux questions posées par l'enseignant	L'élève doit apprendre par cœur les dialogues	L'apprenant est répétiteur
Le rôle de l'enseignant	C'est le seul détenteur du savoir et l'unique à parler	L'enseignant est actif et mène les élèves à participer au cours	L'enseignant est actif, il dirige les travaux des apprenants	Il est transformé en technicien manipulateur.

### **Conclusion**

Au cours de ce premier chapitre, nous avons donné des définitions de quelques concepts clés et nous avons essayé de parler de l'enseignement/apprentissage de l'oral dans la langue française, puis nous avons cité les méthodes d'enseignement/apprentissage de l'oral.

Ces dernières ont été devisées en trois grands courants qui ont relié à l'oral soit la compréhension où la production.



*Chapitre II:*  
*Les difficultés de l'oral dans l'enseignement du*  
*français langue étrangère*

## **1- Les difficultés des élèves à parler la langue française**

Notre analyse avec les élèves du CEM nous permettons de mieux comprendre et améliorer la situation et les problèmes liée aux difficultés linguistiques des élèves, à parler la langue française. Cela nous rend également conscients à la réalité qui se passe au CEM.

Les élèves ont du mal à communiquer en français au niveau de la grammaire, de la phonétique, de la conjugaison, de l'orthographe, et de vocabulaire.

### **(a) Les difficultés en grammaire**

Les élèves du CEM ont du mal à suivre correctement toutes les règles qui leur permet de parler et d'écrire correctement la langue française, nous pouvons mettre en évidence les difficultés de grammaire, il a attiré plus d'attention au CEM.

Les élèves ont aussi des problèmes en ce qui concerne la structure des accords et la construction des phrases, comment et quand choisi les temps et les modes. La syntaxe est une partie de la grammaire et également l'un des facteurs difficile a maîtrisé pour les élèves du CEM, aussi ils ont des difficultés à construire correctement les phrases et à placer les mots en français, ils ne connaissent pas les règles qui régissent l'ordre des mots, et la construction des phrases en français.<sup>1</sup>

### **(b) Les difficultés en phonétique**

La phonétique est une discipline scientifique qui s'occupe l'étude des sons du langage humain. Elle se base sur l'étude de l'aspect physiologique de la parole.

Un élève débutant en langue étrangère fait un grand nombre d'erreurs de prononcer à cause de plusieurs facteurs. Ce qui prouve que: "*les erreurs de prononciation possède d'une fausse perception où de l'influence d'une forme très voisine de la forme en cause*".<sup>2</sup>

Les erreurs la prononciation sont des erreurs orales causées par les élèves en classe. Au cours de la première année moyenne (e, o, i) ils étaient à l'inverse où sa prononciation n'était pas claire parce qu'il n'a pas complètement absorbé le son (e, o, i) dans un mot claire, où parce que vous avez un problème phonétique.

---

<sup>1</sup> LE ROBERT & NATHAN:PHONETIQUE. 1195,9 rue Méchain-75014 paris. P.197.

<sup>2</sup> Site web. [www.ressource-cla-uni-f-conte.fr](http://www.ressource-cla-uni-f-conte.fr)

**(c) Les difficultés en conjugaison**

La conjugaison est l'un des principaux problèmes auxquels sont confrontés les élèves du CEM. Ceux-ci ils ne savent pas comment conjuguer les verbes, à l'heure exacte. Ce facteur est un problème et ne peut pas inciter les élèves à bien réussir, communiquer en français, il est difficile pour les élèves de bien combiner les verbes, et essayer de former des phrases correctes, ce qui est logique lorsque vous communiquez en français. Dans les leçons observées, nous avons remarqué qu'il n'y a presque pas d'engagement, et parfois même absent pendant les cours. Si l'élève comprend au moins les verbes et les combine bien, leur communication orale en français sera une amélioration significative.<sup>1</sup>

Enseigner la conjugaison en fonction du cours qu'ils vont suivre apprendre. Par exemple, si le sujet à enseigner est le but, ils enseigneront en premier inductif.

**(d) Les difficultés d'orthographe**

L'orthographe est la bonne façon de bien écrire le mot, est un problème qui se pose au sein du CEM, les élèves ne savent pas écrire correctement les mots en français, ils ont des difficultés de prononcer correctement à l'oral, ces élèves ne connaissent pas bien le vocabulaire français, ce qui empêche de pas bien écrire les mots en français.

Par conséquent, tous ces facteurs entraîneront des difficultés aux élèves à communiquer en français, lorsque les élèves ont des difficultés à écrire ils auront aussi du mal à parler la langue française correctement, ils ont essayé de se rappeler comment s'écrivent ces mots en français, ils font une comparaison entre l'écrit et l'orale.<sup>2</sup>

**(e) Les difficultés en vocabulaire**

Notre observation qu'on a fait au CEM nous ont aussi permis de voir que parfois, les élèves ne connaissent pas petit-chose au vocabulaire français ils ne connaissent pas bien les mots en français, mais ils ont aussi des questions sur les mots utilisés, ils ne parlent pas le français habituellement, ces aspects empêchent aux élèves à bien parler la langue française. L'élève avant de parler le français, il doit d'abord penser en créole ou en arabe, puis traduire en français, une fois cette traduction effectuée, elle ne se fait pas effectuer de meilleure façon ces élèves parleront éventuellement un mélange de l'arabe et de français.

---

<sup>1</sup> LE ROBERT & NATHAN:CONJUGAISON 1996, pour la première édition CSBGP-80°- juin2001.p.38.

<sup>2</sup> LE ROBERT & NATHAN:ORTHOGRAPHE 1995 pour la première édition CSBGP\_80°-juin2001.p.131.

Ce processus ne pas permettre aux élèves de communiquer automatiquement. Pour que l'on puisse bien parler une langue étrangère, nous devons savoir le vocabulaire, les mots dans la langue, et pour connaître ces mots, nous devons contacter avec cette langue, en lisant, en le parlant.<sup>1</sup>

## **02- comment résoudre les difficultés des élèves du CEM à communiquer correctement en français?**

### **a- comment résoudre les difficultés de grammaire ?**

Résoudre les difficultés de grammaire, est considéré comme un cas particulier, car les règles sont nombreuses et variés. Pour résoudre ces problèmes, il doit y' avoir des enseignants formé en français et maîtrise généralement la grammaire, et la langue française, pour transmettre des informations. La stratégie que les enseignants utilisent pour faire passer le message doit être améliorée. Ils ont l'habitude de venir en classe, d'exposer leurs matières et de s'en aller après. Nous pouvons que les majorités des enseignants au CEM utilisent la méthode directe. L'enseignant dans la classe explique la leçon, il pose des questions pour les élèves pour voir s'ils ont compris. Il y'a un peu d'interaction entre l'enseignant et l'élève. Les élèves participe uniquement pour répondre aux questions posées par l'enseignant, nous proposons donc aux enseignants d'adopter la méthode communicative, qui favorise le dialogue entre l'enseignant et l'élève, peut également améliorer la compréhension et la production orale et écrite. Les enseignants doivent offrir des opportunités aux élèves pour réussir, et trouvez les réponses à leurs questions, la mentalité des élèves doit changer aussi, les élèves devraient faire des recherches concernant les leçons de grammaire, de les mettre en pratique.

### **b- comment résoudre les difficultés d'orthographe?**

Résoudre les difficultés de phonétique au CEM, doit être plus pratique. Cela signifie que les élèves doivent être en contact avec la langue française, il doit y avoir une sorte d'interaction entre les élèves et aussi entre l'élève et l'enseignant, les enseignants doivent donner de l'opportunité aux élèves de participer en classe. Ils devraient encourager les élèves à parler en français dans les classes. Les enseignants doivent être aussi toujours préparés à écouter les élèves et corriger si ces derniers ont commis des erreurs. Aussi les élèves doivent être plus en contact avec la langue française à travers la télévision et de la radio, et de suivre des émissions de programmes en français qui leurs permettront de percevoir la prononciation

---

<sup>1</sup> LE RPBERT & NATHAN: VOCABULAIRE.1995 pour la première édition. CSBGP.80° -juin.2001.p.48.

des mots en français, les élèves peuvent présenter des pièces de théâtre, chanter, présenter des poèmes, ils peuvent aussi visiter le centre culturel français où ils vont trouver des livres, et des films en français. Ces activités permettront aux élèves d'être plus en contact avec la langue française, ce qui va le permettre de communiquer en français.

### **c- comment résoudre les difficultés de conjugaison ?**

La Conjugaison est l'ensemble ordonné des formes que le verbe peut prendre en fonction du mode, et du temps, aussi tout verbe est nécessairement conjugué. La conjugaison française est un système organisé de formes verbales qui présente plus de régularités, cela peut expliquer des difficultés des élèves à connaître ces différentes formes dans les différents temps des verbes, comme il est impossible de diminuer et d'éliminer les temps et les formes des verbes, les élèves du CEM font un effort et essaient de comprendre, de savoir utiliser les verbes au temps et à la forme précise.

L'élève doit apprendre la conjugaison des verbes, et les pratiquer. Plus vous pratiquez, plus il vous sera facile de saisir la bonne conjugaison lors d'une discussion spontanée. Certaines de ces activités peuvent sembler ennuyeuses, mais le but est simplement d'habituer de prononcer la conjugaison, voici quelques idées: lire la conjugaison est une bonne chose, mais la lecture à haute voix est encore mieux, car cela vous permet de vous entraîner à la fois à parler et à écouter la conjugaison, pensez 10 à 15 minutes, chaque jour à conjuguer les verbes avec les pronoms sujets appropriés, prenez un journal ou un livre et cherchez une conjugaison des verbes, dites-le à la voix haute, puis reconjuguiez le verbe pour toutes les autres personnes grammaticales, et aussi après un petit entraînement, vous reconjuguiez les verbes en d'autres temps que vous souhaitez pratiquer. Par exemple, il est (présent de l'indicatif) remplacez-la par il a été (passé composé), il était (imparfait), et il sera (futur).

### **d- comment résoudre les difficultés d'orthographe?**

La langue française est particulièrement difficile à maîtriser, mais pour devenir un rédacteur, il est indispensable d'être au contact avec les règles d'orthographe. Les élèves pensent que l'orthographe ne fait pas partie de l'enseignement d'une langue, c'est une idée que l'enseignant doit combattre quotidiennement par ce que l'orthographe est un ensemble de signes très utile, qui est nécessaire à la compréhension de la langue, l'enseignant doit appeler l'élève à faire attention aux fautes et aux erreurs des élèves à l'orthographe en français, il est important de savoir que les élèves lorsqu'ils ont des difficultés à prononcer un mot, il essaie de prendre l'habitude de lire régulièrement pour pouvoir bien prononcer les mots.

**e- comment résoudre les difficultés de vocabulaire?**

Pour enrichir votre vocabulaire, il est nécessaire de créer une culture parmi les élèves, et faites apprendre un nouveau mot par jour, à l'école et aussi en dehors de la classe, les élèves doivent s'habituer aussi à consulter le dictionnaire, c'est à travers de la lecture que les élèves connaîtrons les mots de vocabulaire qu'ils utiliseront à l'oral, à propos des devoirs de maison, les élèves ont pu de devoirs à faire à la maison, ces devoirs ne favorisent pas la pratique de l'oral, les devoirs de maison qui sont proposés par les enseignants du CEM sont des exercices pour compléter sur les leçons déjà étudiées à la classe afin de voir si les élèves ont compris leurs leçons, l'enseignant peuvent adopté la meilleur méthode afin de permettre aux élèves de participer dans la classe en faisant des dialogues entre les élèves.

**03- l'enseignement de la compréhension orale pour résoudre les difficultés des élèves à communiquer correctement en français?**

La langue française doit être considéré comme un outil de communication entre les élèves, les enseignants doivent renfoncer l'apprentissage de cette langue pour pouvoir communiquer en langue étrangère, les apprenants vont réinvestir ce qu'ils ont appris en classe, pour faire une analyse sur ce qu'ils ont écoutés et compris, comme dans leurs langue maternelle.

La communication est les finalités essentielles de l'apprentissage d'une langue étrangère, et la compréhension d'un message oral est donc indispensable à l'apprentissage de la production orale, car il faut comprendre le message pour réagir.

**a) Les supports audio**

Les supports sont toutes les sortes de documents utilisés par l'enseignant pour permettre aux apprenants de s'appropriier des connaissances, il serait possible d'utiliser en classe des cassettes où des CD enregistrés, où des documents sonores authentiques en français, ces supports comportent des documents liés aux unités didactiques, il est possible aussi de fabriquer leur propre matériel, enregistrer dans la radio des entretiens, des flashes d'informations, des chansons, des annonces, des publicités, ils peuvent aussi faire leurs propres enregistrements en fabriquant un dialogue, sur une situation de la vie réelle.

**b) Le jeu de rôle**

Dans l'approche communicative, nous commençons nécessairement par comprendre avant de produire, la compréhension orale est la première compétence traitée depuis la

première leçon. Le jeu de rôle s'agit d'une technique d'improvisation théâtrale plus au moins libre, pour favoriser la communication entre l'élève. FRANCIS DEBYSER pense que: "*nous pénétrons avec le jeu de rôle dans le domaine de l'animation de scène avec des personnages en interaction verbale(...) amenés selon leurs tempérament soit à se comporter comme les simples acteurs de personnages fictifs*".<sup>1</sup> Pour pratiquer ces jeux de rôle en classe, nous avons pensé qu'il était préférable de les programmer, cette notion a été étudiée dans l'ouvrage: "*comment enseigner l'oral au CEM?*". Comme notre objectif est d'essayer de faire parler les élèves, nous proposons l'idée de programmer des activités selon les programmes des activités de lecture, écriture, étude de langue sous forme de séquences textuelles (narratif, descriptif, explicatif, argumentatif), dans les programmes scolaires du moyen.

**Conclusion:**

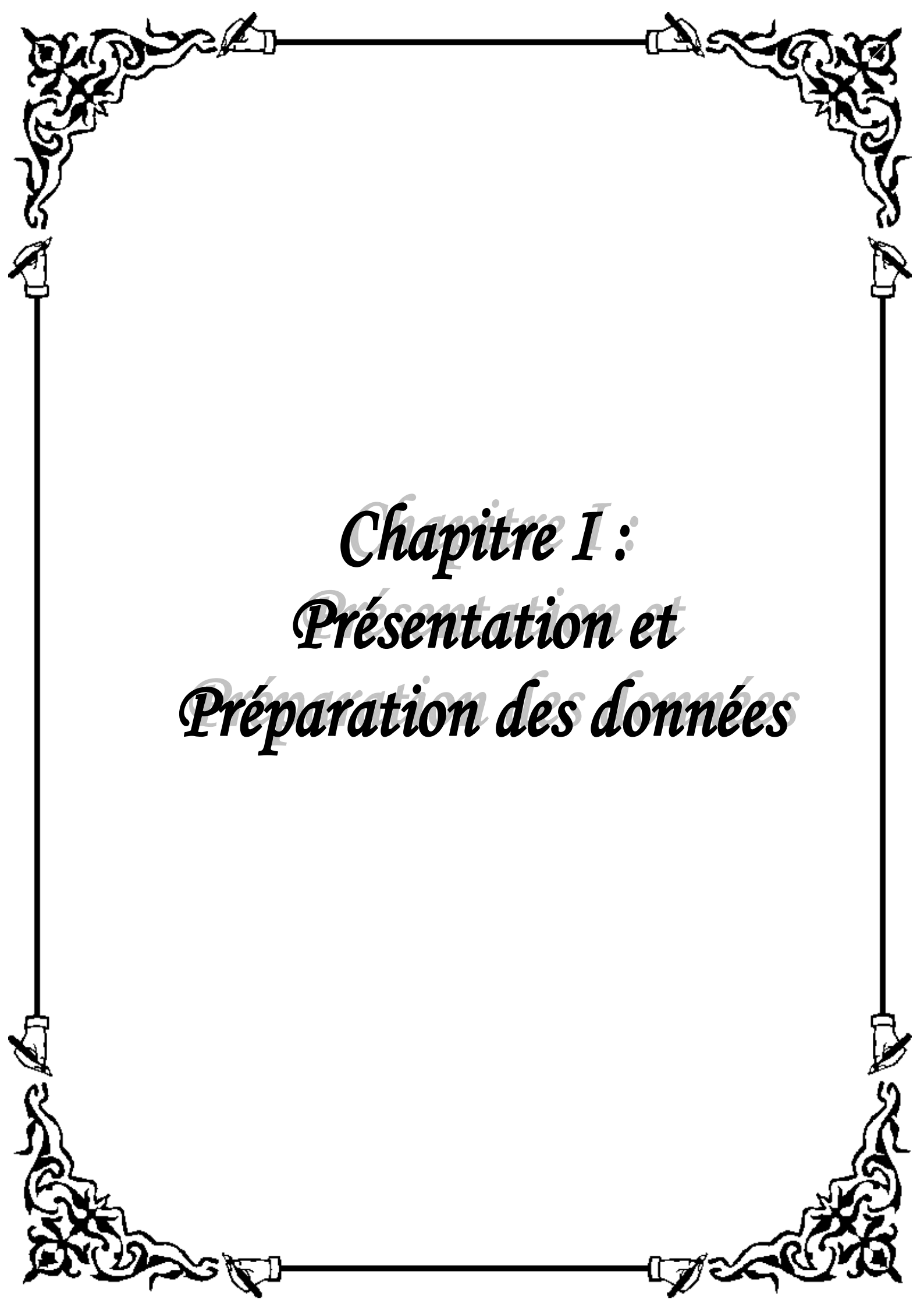
Dans ce deuxième chapitre, nous avons vu les difficultés de l'oral dans l'enseignement du FLE, aussi les difficultés des élèves à parler la langue française au CEM. Et puis nous avons montré l'enseignement de la compréhension orale pour résoudre les difficultés des élèves à communiquer correctement en français à l'oral, suivi par l'objectif de la compréhension orale, les supports audio et les jeux de rôle en classes de FLE.

---

<sup>1</sup> FRANCIS Debyser, 1983:p 43-44.



# *Cadre Pratique*



*Chapitre I :*  
*Présentation et*  
*Préparation des données*

## Introduction

Depuis une vingtaine d'années, on commence à accorder une grande importance à la compréhension orale à travers de nombreuses recherches qui ont démontré que c'est là une compétence très importante dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère.

Dans cette partie pratique, nous présentons d'abord, les différents outils de recherche employés dans ce travail de recherche.

Dans la première partie: nous avons choisi l'observation du cours de l'oral au CEM, et comment se déroule.

Dans la deuxième partie, nous avons distribué un questionnaire aux enseignants et aux élèves de la 1<sup>ère</sup> année moyenne, CEM (AICHAOUI BOUZID).

## Le programme de 1<sup>ère</sup> année moyenne

Il ya trois projet:

**Projet 1:** *"afin de célébrer les journées mondiales de la propreté et de l'alimentation, mes camarades et moi élaborerons une brochure pour expliquer comment vivre sainement."*

**Séquence 01:** j'explique l'importance de se laver correctement.

**Séquence 02:** j'explique l'importance de manger convenablement.

**Séquence 03:** j'explique l'importance de bouger régulièrement.

**Projet 2:** *"je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la séance de leurs conséquences."*

**Séquence 01:** j'explique les progrès de la science.

**Séquence 02:** j'explique les différentes pollutions.

**Séquence 03:** j'explique le dérèglement du climat.

**Projet 3:** *"sous le slogan: pour une vie meilleure, je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en éco-citoyen."*

**Séquence 01:** j'incite à l'utilisation des énergies renouvelables.

**Séquence 02:** j'agis pour un comportement éco-citoyen.

## **01- qu'est ce qu'une enquête?**

L'enquête peut être définie comme une interrogation particulière portée sur une situation comprenant des individus, et ce, dans un but de généralisation. Dans ce cas, le chercheur intervient en posant des questions mais sans avoir le désir explicite de modifier la situation dans laquelle il agit en tant de tel.<sup>1</sup>

L'enquête que nous avons menée à eu lieu à l'établissement AICHAOUI BOUZID DE BOUHMAMA du fait que, cette établissement est à situé dans notre ville, ce qui nous a facilité le choix de l'échantillon et a assuré le bon déroulement de l'enquête.

Nous avons choisi deux enseignants de français et les élèves de 1<sup>ère</sup> année moyenne du CEM (AICHAOUI BOUZID), ce choix à été motivé par le fait que les élèves sont dans une période de transmission entre le primaire et le moyen. Ces apprenants sont âgés entre 12 et 13 ans, ces derniers ont suivi une formation primaire de 03 ans d'étudier le français, sans oublier les élèves redoublant.

## **02- l'échantillon**

Notre échantillon se compose de deux groupes d'enquêtes, ainsi, que nous travaillons dans une période de CORONA VIRUS, le groupe est divisé en deux c'est-à dire quatre sous-groupe. Vu que nous travaillons sur les difficultés de l'oral, on se doit d'interroger les enseignants et aussi les élèves. Notre échantillon est constitué de 04 enseignants, et 50 élèves du CEM AICHAOUI BOUZID de BOUHMAMA.

## **03- le questionnaire**

Le questionnaire est un instrument de collecte de donnée, selon R.GHIGLIONE et MALATON, le questionnaire est un " instrument rigoureusement standardisé à la fois dans le texte des questions et dans leur ordre. Dans le but d'assurer la comparabilité des réponses de tous les sujets, les questions doivent être posées de la même façon ".<sup>2</sup> Le questionnaire permet de donner aux enseignants et aux élèves l'occasion de s'exprimer librement et d'une manière anonyme.

Nous avons présenté deux questionnaires, l'un pour les enseignants, et l'autre pour les élèves de 1<sup>ère</sup> année moyenne.

---

<sup>1</sup> Disponible sur le site: <http://www.afsp.info/omasp/agregation/archives/méthodes/empirisme001.pdf>.

<sup>2</sup> R. MATAON / R.GHIGLIONE (1978) .p.98.

Le questionnaire des enseignants comporte des questions concernant le volume horaire consacré à l'oral en classe,

Ensuite les démarches suivies dans les séances de compréhension orale, et production orale, et enfin, pour les difficultés rencontrées par les élèves lors de ces leçons.

Pour le questionnaire destinée aux élèves, comme celui des enseignants, ensuite, les questions que nous avons posées concernant, les difficultés qu'ils rencontrent en classe dans la séance de l'oral (compréhension orale, et production orale).

Par conséquent, nous fournissons des questions variées, claire et précis entre les questions fermées et les questions ouvertes.

### **Les questions fermées**

La question fermée est une question pour lequel la personne interrogée se voit proposer un choix parmi des réponses préétablies. La question peut être unique ou à choix multiple, la question fermée facilite le traitement des réponses. Mais nécessitent une connaissance préalable permettant de proposer les réponses adéquates, sous peine de retrouver un grand nombre de réponses sous le choix "autre".<sup>3</sup>

Exemple:

Tu comprends en classe lorsque ton enseignant parle le français ?

Oui  rarement  non

### **Les questions ouvertes**

La question ouverte est une question pour laquelle il n'y a pas de réponses préétablies proposées au répondant, celui-ci est donc entièrement libre dans sa réponse. La question ouverte permet d'obtenir des données qui n'ont pas forcément été envisagées lors de la conception d'un questionnaire où d'avoir des explications complémentaires relatives à une insatisfaction.<sup>4</sup>

Exemple:

Quelle démarche utiliserez-vous pendant le cour de l'oral?

---

<sup>3</sup> Disponible sur le site : <http://www.definitions-marketing.com/definition/question-fermée>.

<sup>4</sup> Disponible sur le site : <http://www.definitions-marketing.com/definition/question-ouverte>.

## **04-Déroulement de l'enquête**

Après la réalisation de notre questionnaire, nous avons distribué quatre questionnaires aux enseignants, de 1<sup>ère</sup> année moyenne au CEM (AICHAOUI BOUZID), mais aussi à d'autres enseignants qui n'ont pas de classes de 1 AM mais ils ont déjà une certaine expérience.

Ensuite, nous avons distribué 50 questionnaires aux élèves de deux classes.

Après, tout les enseignants et les élèves ont répondu aux questionnaires, juste après nous les avons tous récupérés.

## **05-Présentation du corpus**

Nous avons choisi de travailler dans deux classes différentes de 1<sup>ère</sup> année moyenne, au CEM (AICHAOUI BOUZID), à BOUHMAMA, nous assistons aux séances de la compréhension orale, et la production orale, pour observer comment se déroule une séance de compréhension orale et constater les stratégies utilisées.

Nous fixons notre travail au choix du projet 02 "je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences". La séquence 01 "j'explique les progrès de la science". Dans le manuel scolaire. Pour la classe de 1<sup>ère</sup> année moyenne.

## **06-L'observation**

L'observation est un regard porté sur une situation sans que celle-ci soit modifiée. Regard dans l'intentionnalité et la nature très générale et agit au niveau du choix de la situation et non au niveau de ce qui doit être observé dans la situation, le but étant le recueil de données afférentes à la situation.<sup>5</sup>

### **Observation du déroulement d'une séance de compréhension orale**

Notre observation est faite au CEM AICHAOUI BOUZID, situé à BOUHMAMA, et dont le pourcentage de réussite de ses élèves en langue française lors de l'examen est presque 30%.

---

<sup>5</sup> Disponible sur le site :<http://www.afsp.info/omasp/agregation/archives/methode/empirisme001.pdf>.

## **a/ L'enseignante 01**

Nous avons assisté chez une enseignante ayant le grade d'enseignante formatrice après avoir exercé pendant 15 ans dans l'enseignement du FLE, l'enseignante est diplômée en licence de français.

Le nombre d'élèves dans la classe: 23 élèves, selon le système du COVID. (13) filles, et (10) garçons.

**La durée de la séance: 45 minutes.**

**Projet 2:** je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences.

**Séquence1:** j'explique les progrès de la science.

**Compétence visée: compréhension orale.**

Nous avons assisté chez elle deux cours de l'oral un d'expression et l'autre de la compréhension orale, avec les élèves de 1<sup>ère</sup> année moyenne, qui étaient de nombre de 23 élèves: 13 filles, et 10 garçons.

L'enseignante inscrit les deux séances de l'oral (compréhension/expression) de la 1<sup>ère</sup> séquence du projet 02, qui s'intitule "j'explique les progrès de la science".

Objectif: construire du sens à partir d'un support audio-visuel.

La séance se déroule comme suite:

L'enseignante choisit une petite introduction pour introduire la leçon, et aussi pour aider les élèves à trouver le thème.

01 La pré-écoute

L'enseignante pose quelques questions concernant l'introduction.

02 Hypothèses de sens

L'enseignante accepte toutes les réponses, et les mentionne sur le tableau.

Puis, elle présente un support audio-visuel.

03 le moment d'analyse

**1<sup>ère</sup> écoute : compréhension globale.**

L'enseignante pose quelques questions pour vérifier la compréhension globale les élèves:

Qui parle dans cette vidéo?

De quoi parle t-on dans ce texte?

Dans quel but?

**2<sup>ème</sup> écoute**

L'enseignante présente le support pour la deuxième fois, pour assurer de la bonne compréhension après l'explication du support.

Elle pose aussi des questions pour mieux comprendre:

Aujourd'hui, quels sont les moyens les plus utiles pour communiquer?

Que veut dire le mot communication?

Relève du support les mots qui appartiennent au champ lexical de la communication?

L'enseignante encourage les élèves à retrouver l'acte de parole à étudier.

L'enseignante avait une grande maîtrise de soi et beaucoup plus de patience avec les élèves.

L'enseignante transmette le savoir et les élèves recevoir le message.

**3<sup>ème</sup> écoute: synthèse.**

L'enseignante fait une synthèse avec les élèves, et rédigent un petit paragraphe concernant le support audio-visuel, et à l'aide des questions précédentes.

Donc, nous remarquons que, la prise de parole des élèves est faible, par contre l'enseignante qui parle pendant toute la séance.

La participation des élèves est faible, nous avons remarqué que quatre élèves qui participent.

Dans la production orale, on a remarqué que les élèves utilisent leurs propres contextes de (la langue maternelle).

Lorsque un élève est en face d'un blocage, il demande l'aide de ses camarades soit il reste silencieux.

## **Observation du déroulement d'une séance de compréhension orale :**

Notre observation est faite dans CEM (AICHAOUI BOUZID), situé à BOUHMAMA, et dont le pourcentage de réussite de ses élèves en langue française lors de l'examen est presque 30%.

### **b/ L'enseignant 02**

Nous avons assisté chez un enseignant ayant le grade d'enseignant principale de la langue française après avoir exercé 16 ans dans l'enseignement du français langue étrangère, l'enseignant est diplômé de l'école supérieure des professeurs de la langue française.

Le nombre des élèves dans la classe: 27 élèves, dont (15) filles, et (12) garçons.

La durée de la séance: 45 minutes.

Projet 2: je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences.

Séquence02: j'explique les différentes pollutions.

Compétence visée: compréhension de l'oral.

Nous avons assistés avec lui deux séances une d'expression et l'autre de compréhension orale, avec les élèves de 1<sup>ère</sup> année moyenne, classe 2 qui étaient de nombre de 27 élèves; 15 filles, et 12 garçons.

L'enseignant inscrit les deux séances de l'orale (compréhension / production), de la deuxième séquence du projet 02, s'intitule "j'explique les différentes pollutions.

Objectif: l'apprenant sera capable de s'exprimer librement pour expliquer les différentes pollutions.

### **La séance se déroule comme suite:**

L'enseignant présente des images séquentielles aux élèves pour observées.

### **Eveil de l'intérêt:**

Ensuite, après 03 minutes, l'enseignant pose des questions pour vérifier la compréhension globale des élèves, par exemple:

Citez les différents types de pollutions?

**Oral réception: expression dirigée.**

L'enseignant amène les élèves à observer les photos proposées dans les pages 96/97.

Après l'observation, l'enseignant pose quelques questions:

Que représentent les photos ?

Combien d'illustrations y-a-t-il ?

L'enseignant s'attachera à la correction phonétique en respectant l'intonation.

L'enseignant à choisi la pédagogie de groupes, il à regroupé les élèves en petit groupes de trois élèves, parmi lesquels il se déplaçait pour guider et aider les élèves à écrire un paragraphe concernant la pollution.

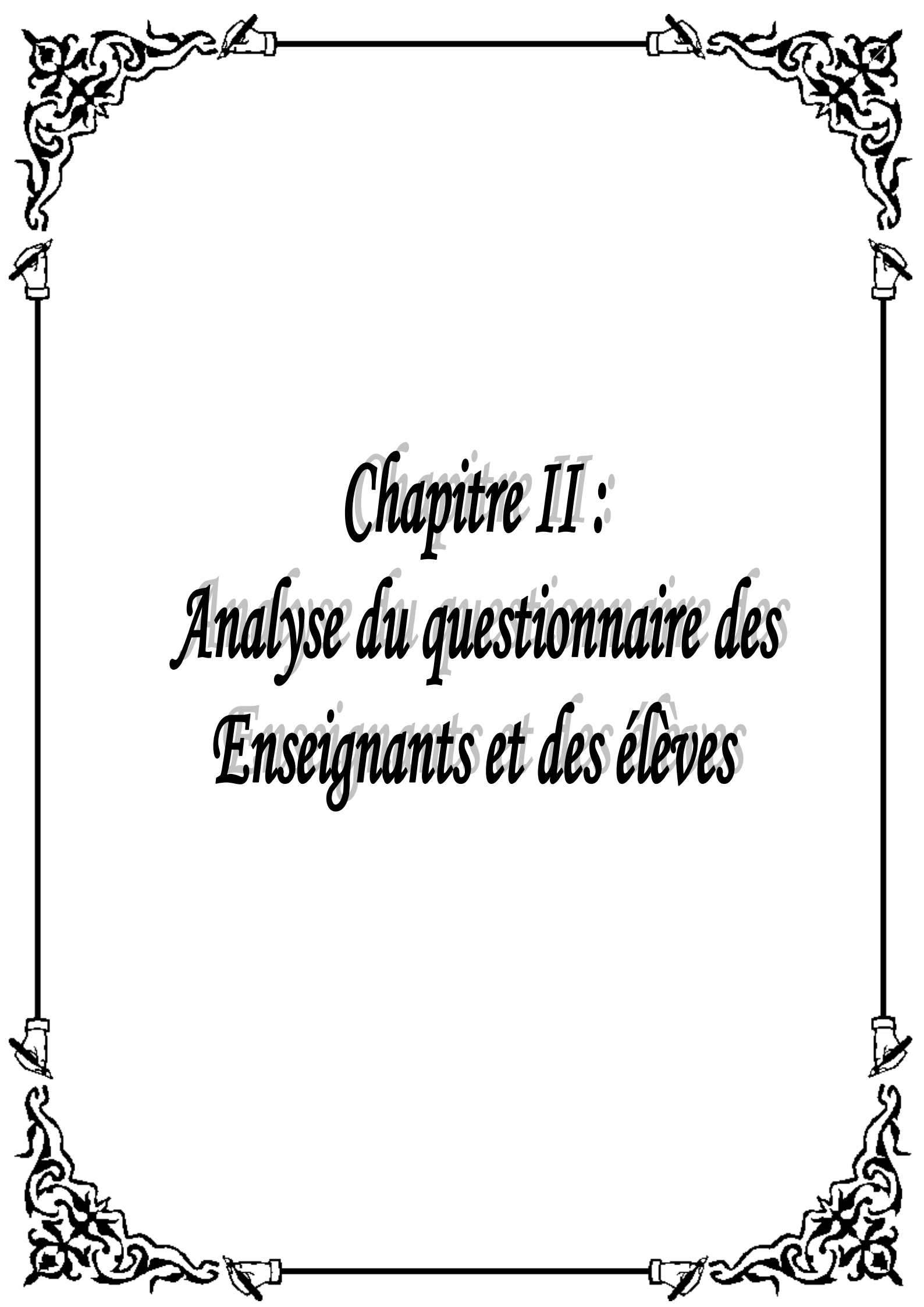
L'enseignant a transformé la classe à un lieu d'échange les informations entre les élèves.

L'enseignant fait appel à la pédagogie du groupe ce qui a permis de créer un lieu socio-affectif entre les élèves.

L'enseignant corrige les erreurs de l'expression des élèves.

L'enseignant s'est limité aux activités du manuel scolaire, et nous avons remarqué l'absence absolue des pratiques ludique, cela a affecté négativement à la motivation des élèves.

Ont a remarqué que les élèves font recours à la langue maternelle, ou l'arabe sans fournir des efforts d'utiliser la langue française dans le cas de blocage.



*Chapitre II :*  
*Analyse du questionnaire des*  
*Enseignants et des élèves*

## 01-Analyse du questionnaire des enseignants

Question n01: le volume horaire consacré à l'oral est-il suffisant ?

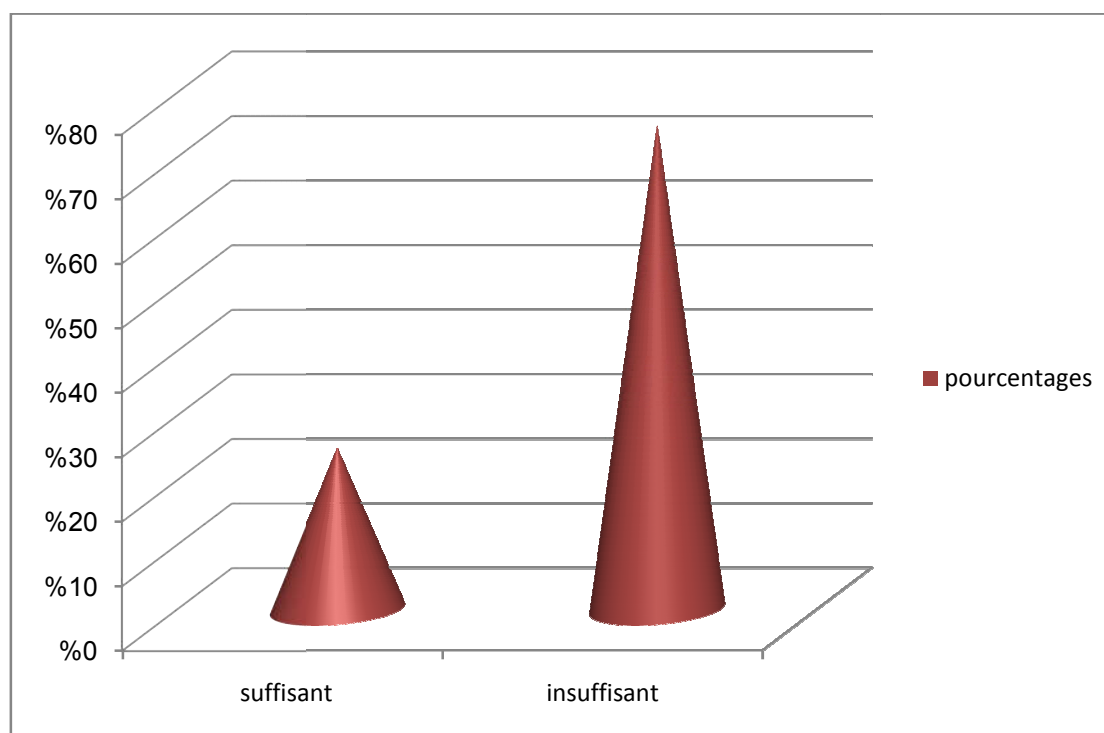
Oui

Non

Tableau :

Volume horaire	enseignants	pourcentages
Suffisant	01	25 %
insuffisant	03	%75
Total:	04	%100

Figure : le volume horaire consacré à l'oral



Suite a ce résultat de 75% des enseignants dit: que le volume horaire consacré à l'oral est insuffisant, comparativement, au temps réservé à l'écrit. Donc l'enseignement/ apprentissage de l'oral nécessite du temps.

**Question n02: l'oral est difficile à enseigner ?**

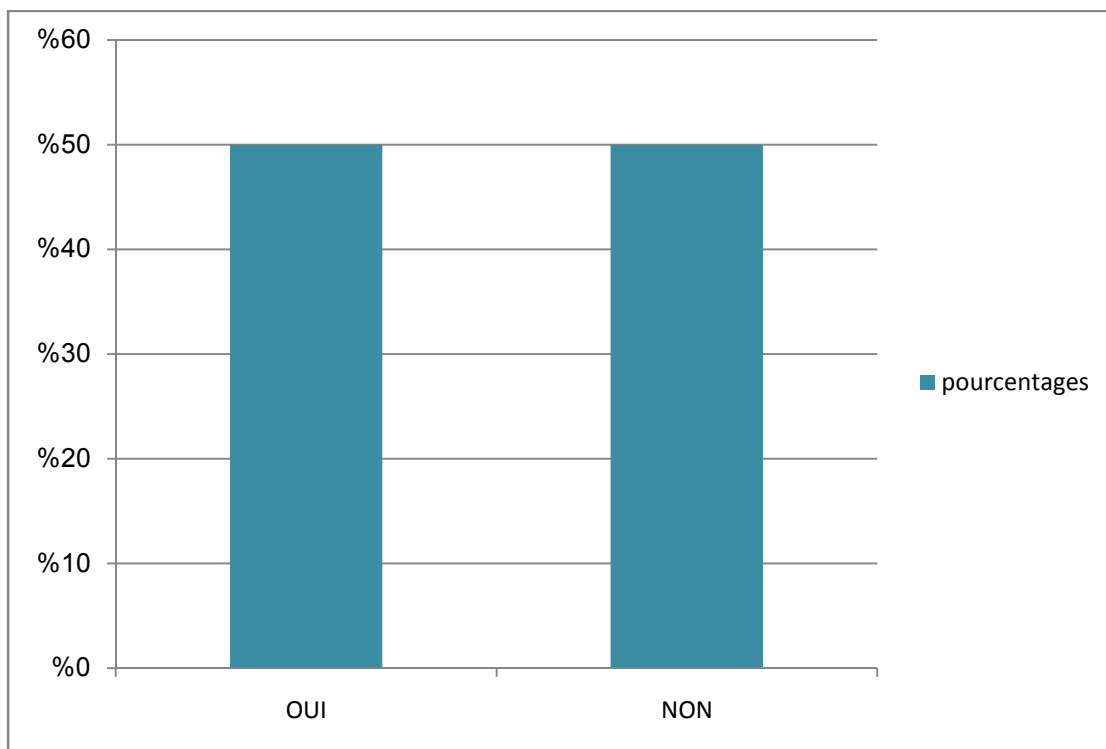
Oui

Non

**Tableau:**

	Enseignants	Pourcentages
<b>Oui</b>	02	50%
<b>Non</b>	02	50%
<b>Total:</b>	04	100%

**Figure: l'oral est difficile où non?**



Selon notre résultat, nous avons remarqué que la moitié des enseignants ont répondu par OUI et la deuxième moitié des enseignants ont répondu par NON.

Donc, les enseignants résumés les difficultés de l'oral:

Le manque de matériel.

L'absence d'un environnement qui facilite l'apprentissage.

Le volume horaire consacré à l'oral.

Ensuite, la deuxième moitié des enseignants annonce que l'oral n'est pas difficile à enseigner, c'est-à-dire:

Ils utilisent des supports bien adaptés, selon le niveau des élèves.

La bonne préparation du cours de l'oral.

**Question n03:quelles démarche utiliserez-vous pendant les cours de l'oral ?**

Lors d'une séance de compréhension orale, suite une démarche pédagogique comme telle: une mise en situation au thème, par une petite introduction, puis la présentation du support (pré-écoute), ensuite une phase de compréhension du support (écoute), et enfin, une phase de récapitulation de ce qui à été fait durant la séance.

Donc, nous constatons que les enseignants ont suivi la démarche telle qu'elle a été présentée dans l'observation du déroulement d'une séance de l'oral pour aborder une leçon de compréhension orale.

**Question n04: choisissez-vous enseigner avec:**

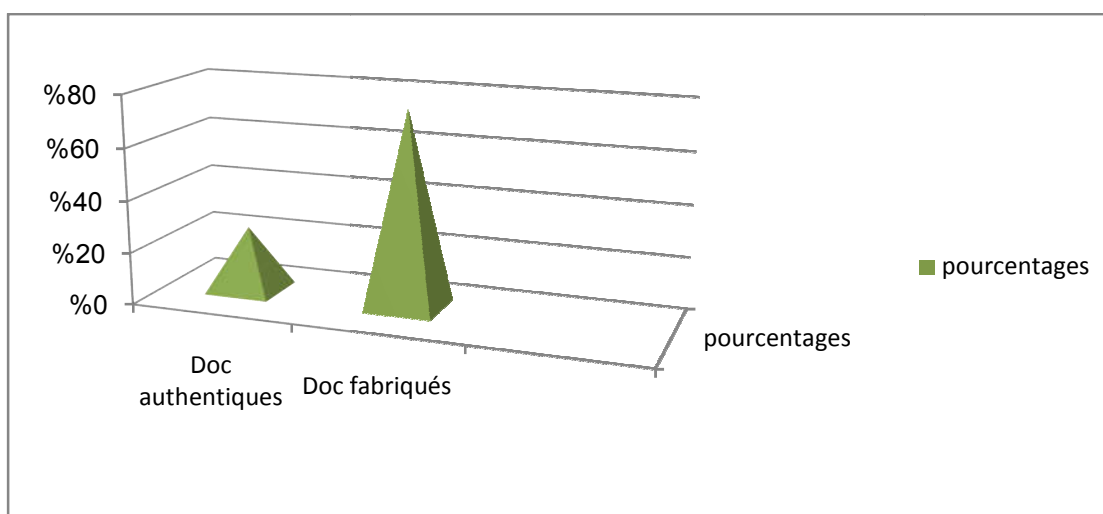
Des documents authentiques.

Des documents fabriqués.

**Tableau :**

	<b>Enseignants</b>	<b>pourcentages</b>
Documents authentiques	01	<b>%25</b>
Documents fabriqués	03	<b>75%</b>
Total:	04	<b>100%</b>

Figure: les supports utilisés en compréhension orale:



Nous pouvons dire que la majorité des enseignants utilisent les documents fabriqués (support audio-visuel, des images), qui sert à augmenter le rendement scolaire et la capacité de comprendre facilement.

En ce qui concerne les documents authentiques, nous pouvons dire que ces documents facilitent la tâche à l'enseignant et aussi il suivra les consignes de l'inspecteur de l'éducation nationale.

Question n05: les critères d'évaluation de l'oral.

La compréhension.

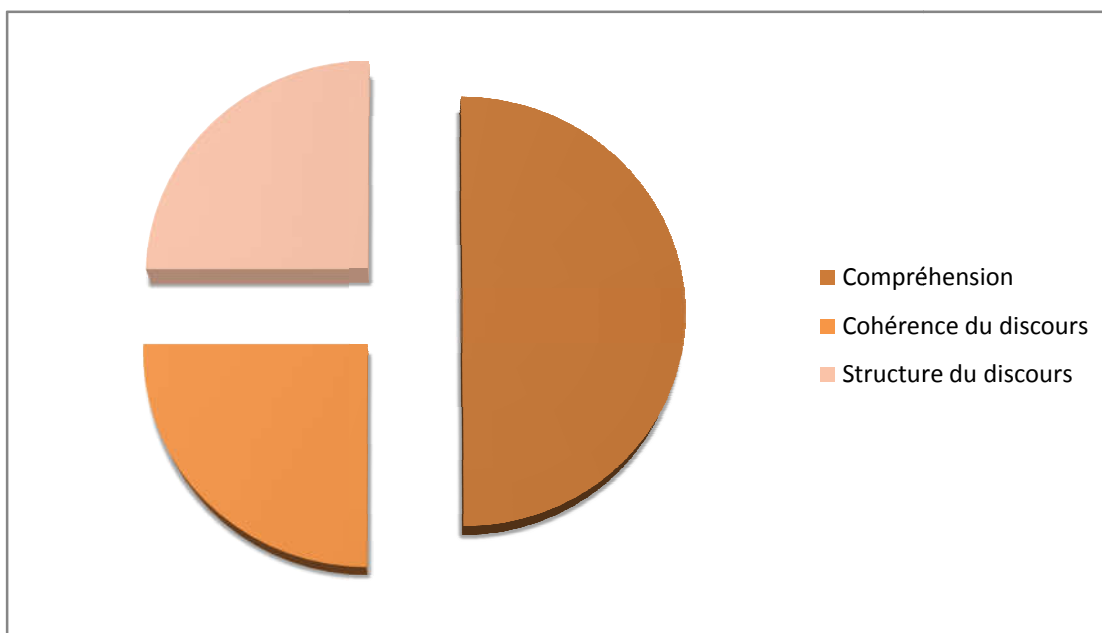
La cohérence du discours.

La structure du discours.

Tableau:

	Enseignants	pourcentages
Compréhension	01	50%
Cohérence du discours	01	25%
Structure du discours	02	25%
Total	04	100%

Figure:



Nous avons constaté que la majorité des enseignants (50%) donnent une grande importance à la compréhension lors d'une évaluation de l'oral ,et 25% s'intéresse à la structure du discours comme élément déterminant de l'évaluation, à l'opposé 25% ont choisi la cohérence du discours comme critère d'évaluation.

**Question n06: les leçons de compréhension, et de production orales. Vous les abordez:**

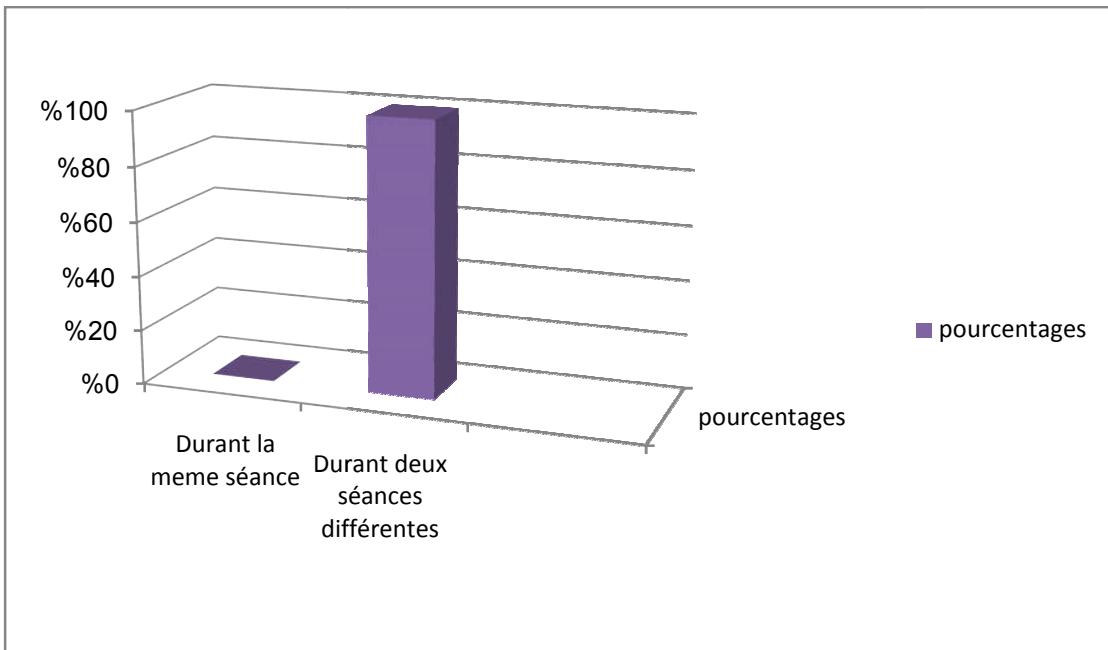
Durant la même séance.

Durant deux séances différentes.

Tableau:

	Enseignants	Pourcentages
Durant la même séance.	00	00%
Durant deux séances différentes.	04	100%
<b>Total</b>	<b>04</b>	<b>100%</b>

Figure:



A partir du graphe ci-dessus, nous pouvons remarquer que 100% des enseignants abordent les cours de compréhension et production orales durant deux séances différentes, suivant le manuel scolaire de 1<sup>ère</sup> année moyenne.

**Question n07: combien d'écoute (ou de lecture) du texte proposez-vous à vos apprenants?**

une écoute (lectures).

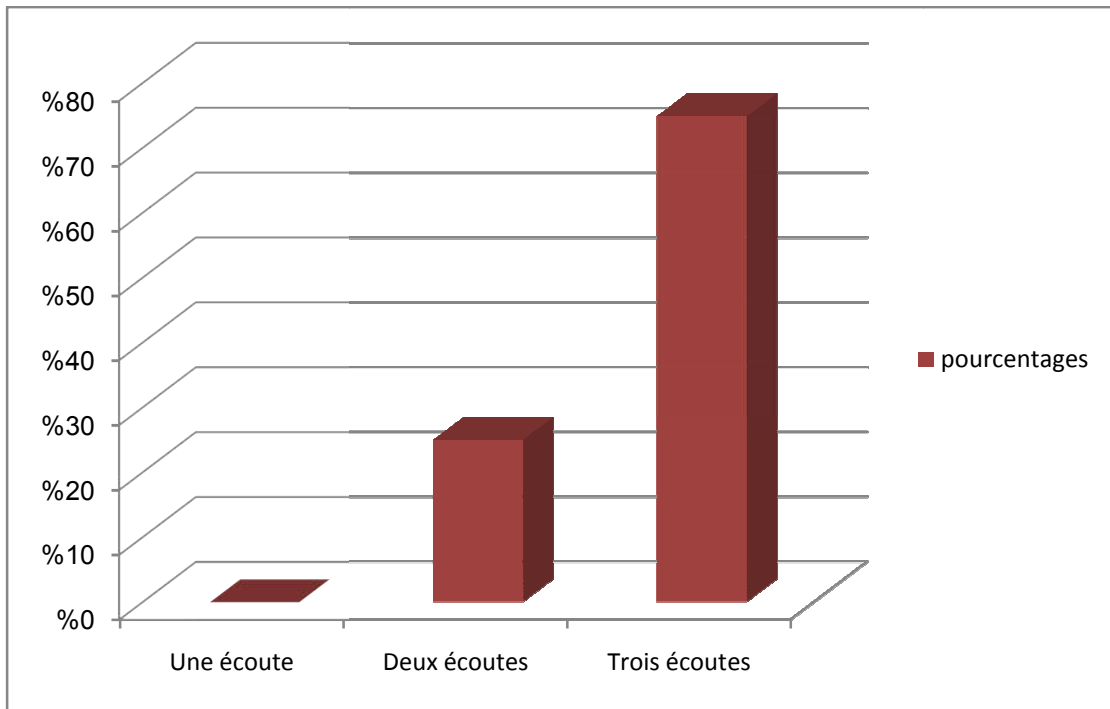
Deux écoutes (lectures).

Trois écoutes (lectures).

Tableau:

	Enseignants	Pourcentages
Une écoute	00	00%
Deux écoutes	01	25%
Trois écoutes	03	75%
total	04	100%

Figure:



Le graphe ci-dessus montre que (75%) des enseignants écoutent le support à leurs apprenants trois fois, et (25%) écoutent le support deux fois.

Et pour (0%) pour la diffusion du support une fois, par ce que la pluparts des élèves ne vont pas comprendre dès la première fois.

**Question n08: utilisez-vous uniquement le guide pour faire une leçon de compréhension et production orales?**

Oui j'utilise uniquement le guide de l'enseignant.

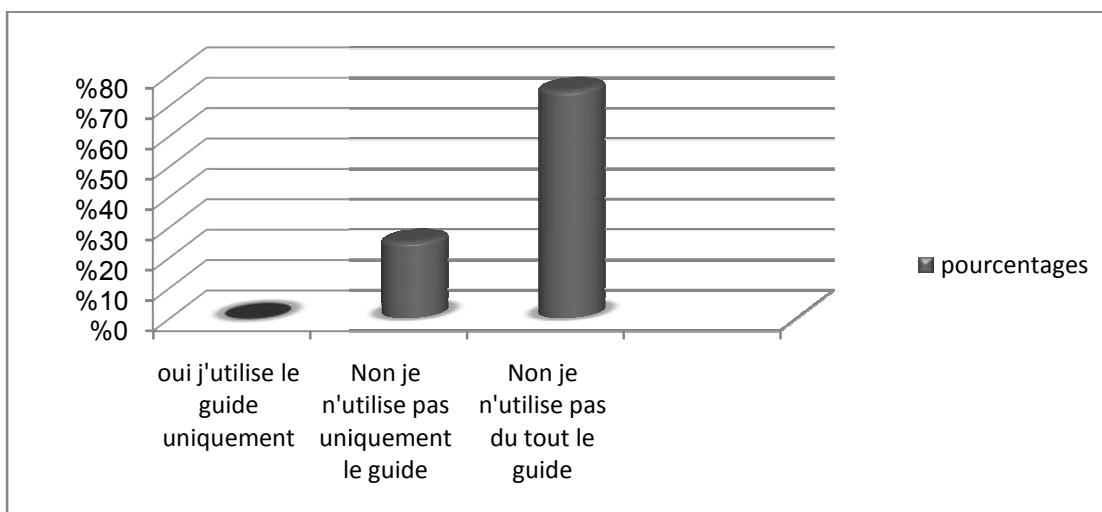
Non je n'utilise pas uniquement le guide de l'enseignant.

Non je n'utilise pas du tout le guide de l'enseignant.

Tableau:

	Enseignants	Pourcentages
Oui j'utilise uniquement le guide de l'enseignant	00	00%
Non je n'utilise pas uniquement le guide de l'enseignant	01	25%
Non je n'utilise pas du tout le guide de l'enseignant	03	75%
<b>Total</b>	<b>04</b>	<b>100%</b>

Figure:



Le graphe ci-dessus montre que 75% des enseignants affirme qu'ils n'utilisent pas du tout le guide d'enseignant pour faire une leçon de compréhension ou de production orales . et 25% des enseignants choisissent l'utilisation du guide de l'enseignant et aussi des supports sur internet (des formes d'enseignants).

**Question n09: selon vous, comment remédier les difficultés rencontrées lors des leçons de l'orales ?**

Les suggestions que les enseignants proposent pour remédier les difficultés des élèves c'est: proposer des sujets concernant son milieu de vie, famille et social, les élèves doivent lire pour enrichir leurs vocabulaire

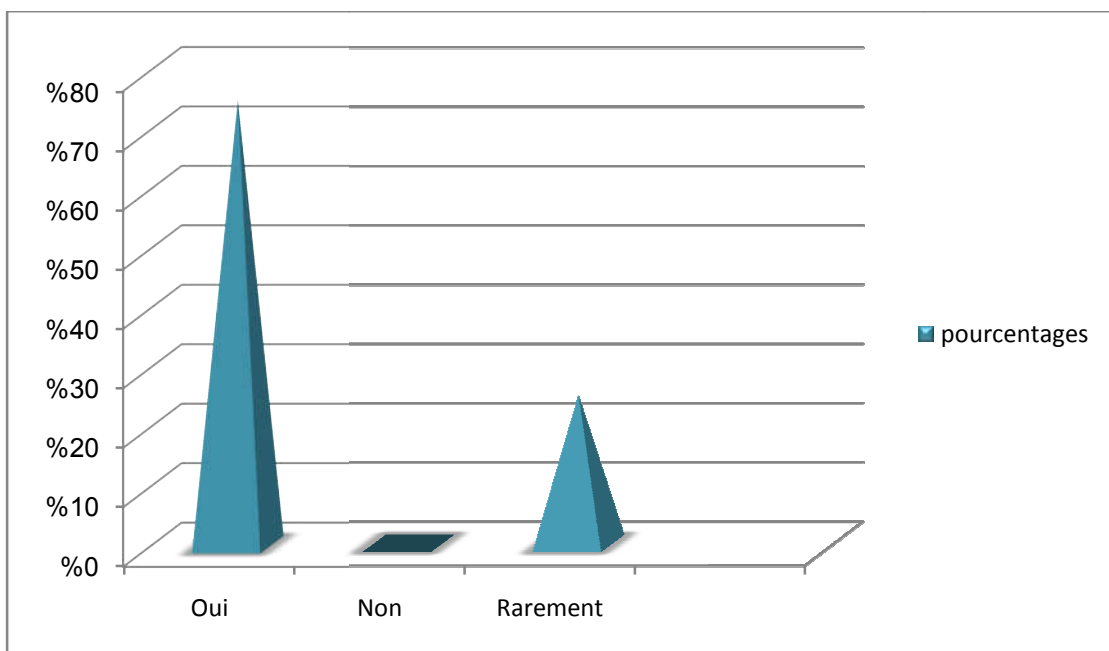
**Question n10: les élèves ont-ils recours à la langue arabe, lorsqu'ils prennent la parole en classe ?**

Oui  non

**Tableau:**

Enseignants		Pourcentages
Oui	03	75%
Non	00	00%
Rarement	01	25%
Total	04	100%

**Figure:**



D'après les enseignants leurs élèves font un recours à la langue maternelle (arabe) en classe, ils n'ont pas la capacité de s'exprimer leurs idées et leurs pensées à cause de la pauvreté du vocabulaire.

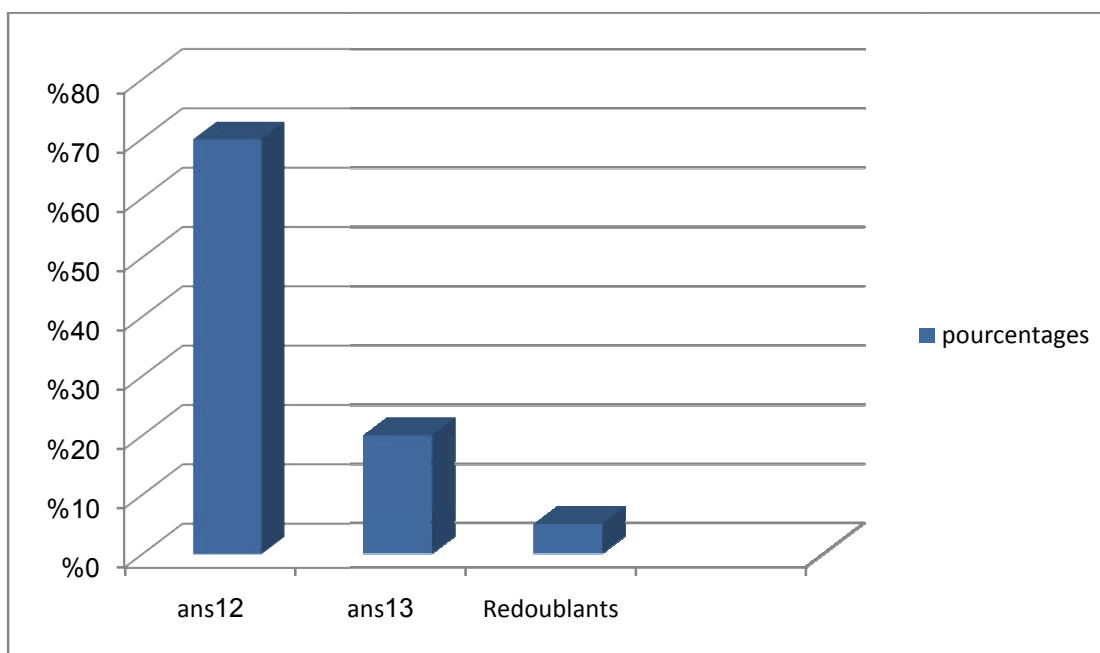
## Questionnaire destiné aux élèves:

Question n01: Quel âge as-tu?

Tableau:

	élèves	Pourcentages
12ans	35	70%
13ans	10	20%
Redoublants	05	10%
Total	50	100%

Figure:



L'âge des élèves varie entre 12ans et 13ans, comme le montre le tableau ci-dessus 70% des élèves sont âgé de 12ans, 20% sont âgé de 13ans, et 10% sont âgé plus de 14ans par ce que ce sont des redoublants.

Pour notre enquête nous avons choisi 1<sup>ère</sup> année moyenne, après une formation de 03 ans et plus de la langue française au primaire et ça en raison de l'arrivée de la nouvelle réforme.

**Question n02: Pour toi la langue française est:**

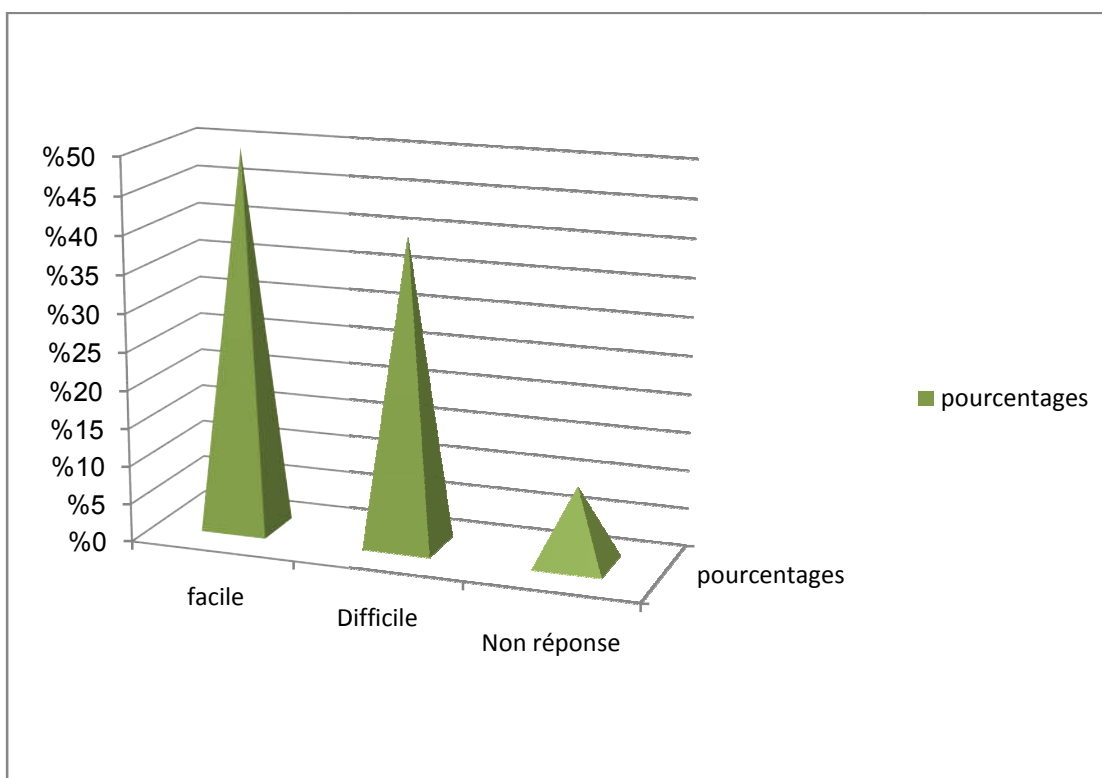
Difficile

Facile

**Tableau:**

	élèves	Pourcentages
Facile	25	50%
Difficile	20	40%
Non réponse	05	10%
Total	50	100%

**Figure:**



25 élèves sur 50 trouvent que la langue française est facile, ils disent qu'ils aiment cette langue, et par ce qu'elle est facile à apprendre.

Tandis que 20 élèves sur 50 considèrent que le français est difficile, voici ce qu'ils disent " je fais beaucoup de fautes", " difficile à lire et à écrire".

**Question n03: tu comprends en classe lorsque ton enseignant parle?**

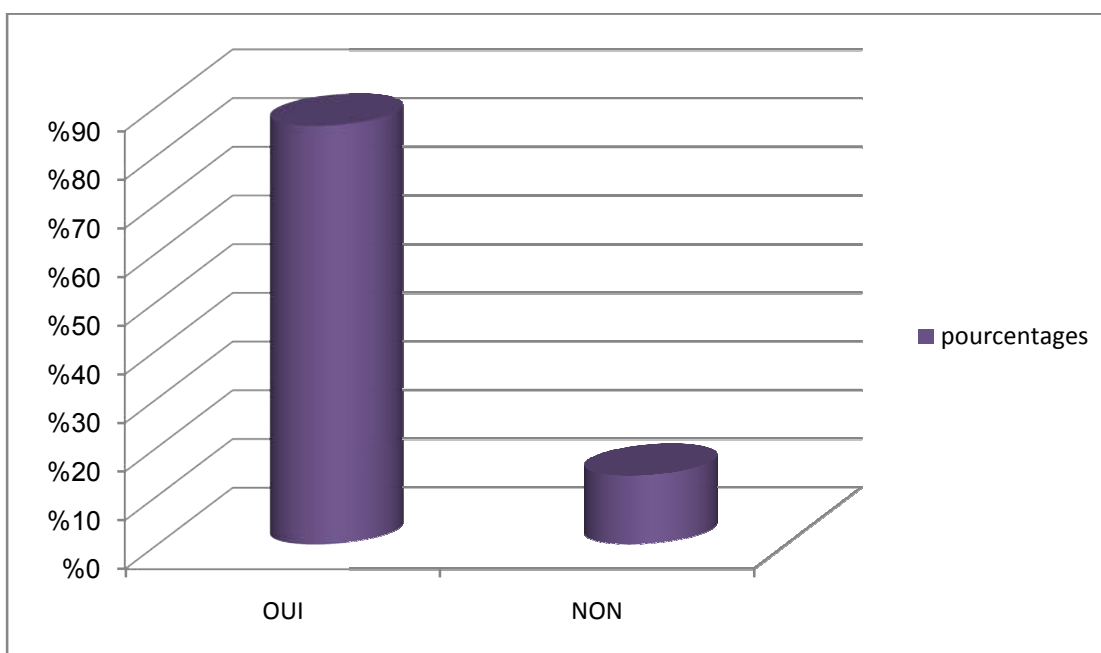
Non

Oui

**Tableau:**

	élèves	pourcentages
oui	43	86%
non	07	14%
total	50	100%

**Figure:**



86% des élèves disent qu'ils comprennent le français lorsque leurs enseignants parle, mais 14% affirme ne pas comprendre l'enseignant quand il parle et explique en français dans la classe.

On a remarqué lors des séances auxquelles nous avons assisté avec eux, l'enseignant parle doucement, il maîtrise bien la langue française, il articule bien les mots, il demande aux élèves d'écrire et répéter les nouveaux mots.

Pour ceux qui disent non presque ce sont des élèves redoublants, ils disent " parce que je ne comprends pas beaucoup le français".

**Question n04: lors d'une séance de compréhension orale tu préfères écouter un texte:**

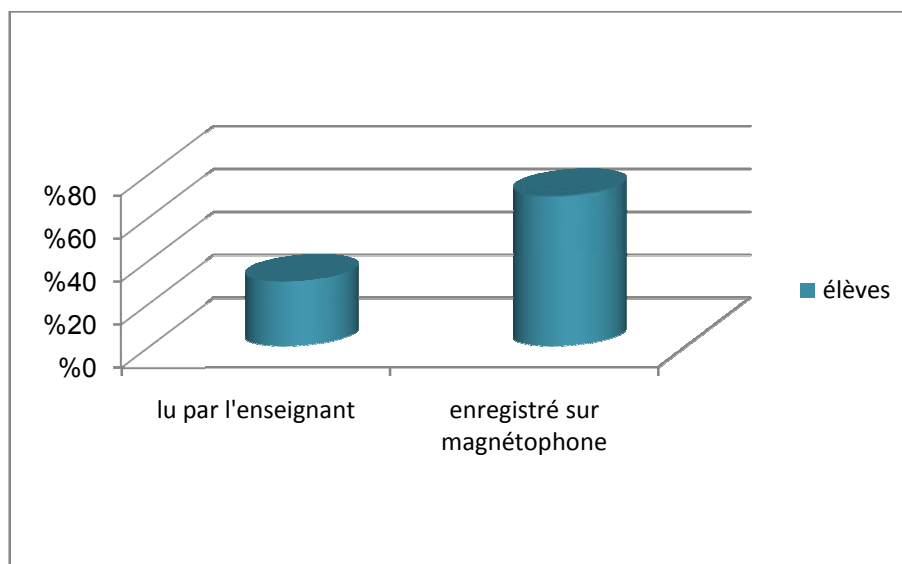
Lu par l'enseignant.

Enregistré sur magnétophone.

**Tableau:**

	élèves	pourcentages
Lu par l'enseignant	15	30%
Enregistré sur magnétophone	35	70%
Total	50	100%

**Figure:**



Lors d'une séance de compréhension orale 70% des élèves préfèrent écouter un support enregistré, et 30% préfèrent que le texte li par l'enseignant.

L'utilisation du support audio-visuel en classe de FLE lors d'une leçon de compréhension orale c'est plus attirant et vous pouvez plus comprendre, quand ils écoutent, ils répondent aux questions facilement.

Donc, on peut dire que l'élève est motivé par les supports audio-visuels.

Les 30% des élèves préfèrent que le texte lu par leur enseignant, ils disent quant l'enseignant lit le texte il s'arrête pour expliqué les mots difficile.

**Question n05: Quand ton enseignant te demande de prendre la parole, quelle est ta réaction?**

J'ai peur de faire des erreurs.

Je n'ai pas le vocabulaire suffisant.

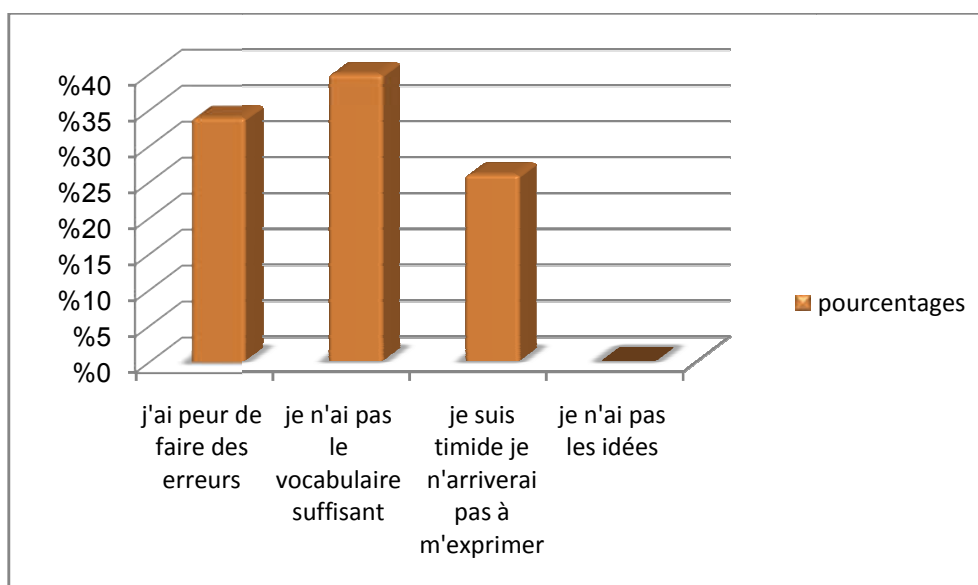
Je suis timide je n'arriverai pas à m'exprimer.

Je n'ai pas les idées.

**Tableau:**

	élèves	pourcentages
J'ai peur de faire des erreurs	17	34%
Je n'ai pas le vocabulaire suffisant	20	40%
Je suis timide je n'arriverai pas à m'exprimer	13	26%
Je n'ai pas les idées	00	00%
Total	50	100%

**Figure:**



Les difficultés de prendre la parole en classe est liée à plusieurs facteurs: timide, peur, trac, manque de confiance en eux. 34% peur de faire des erreurs, 40% n'ont pas le vocabulaire, 26% n'arrivent pas à exprimer, donc l'élève se trouve embarrassé en présence d'autres élèves.

**Question 06: Dans la séance de production orale tu préfères:**

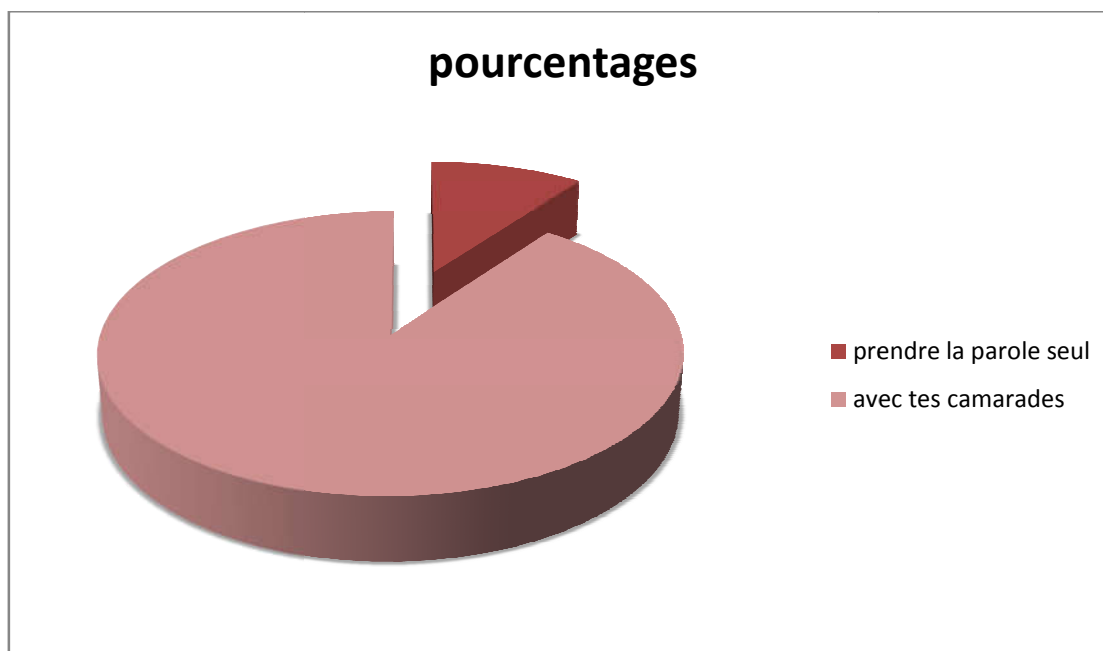
Prendre la parole seul

Avec tes camarades

**Tableau:**

	élèves	pourcentages
Prendre la parole seul	05	10%
Avec tes camarades	45	90%
Total	50	100%

**Figure:**



Le graphe ci-dessus 90% des élèves préfère de prendre la parole avec leurs camarades, pour prendre les idées avec ces camarades, et éviter les erreurs, tandis que 10% des élèves préfèrent prendre la parole seul pour corriger ces fautes et savoir ces erreurs, et permettre d'enrichir son vocabulaire. Cette catégorie d'apprenants ont cette volonté d'apprendre et de corriger leurs erreurs et d'apprendre de leurs fautes.

**Question n07: Tu lis en français?**

Souvent

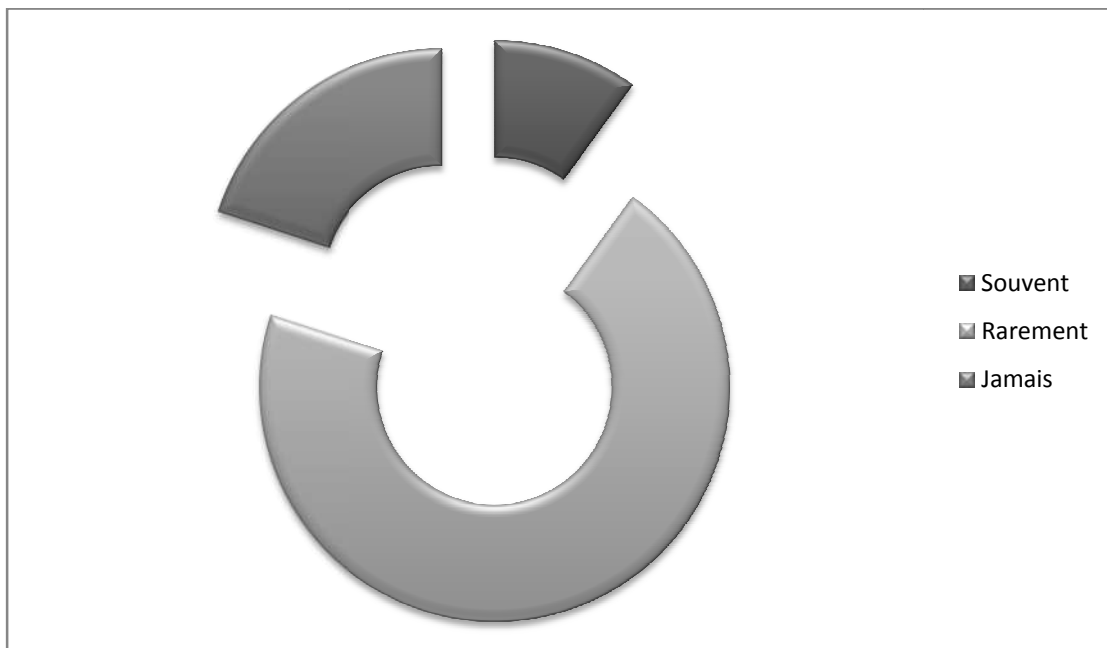
Rarement

Jamais

**Tableau:**

	élèves	pourcentages
<b>Souvent</b>	05	10%
<b>Rarement</b>	35	70%
<b>Jamais</b>	10	20%
<b>Total</b>	50	100%

**Figure:**



A travers les statistiques ci-dessus on constate que, 70% des élèves lisent le français rarement, 10% lire souvent, et pour jamais est 20%.

Les apprenants lisent rarement le français, ce n'est pas la lecture classique des journaux et des textes imprimés, de plus en plus ce qu'on appelle la lecture numérique (sur l'écran d'ordinateur, Smartphones, sur les tablettes).

**Question n08: Tu vois des programmes télévisés en français?**

Tous les jours

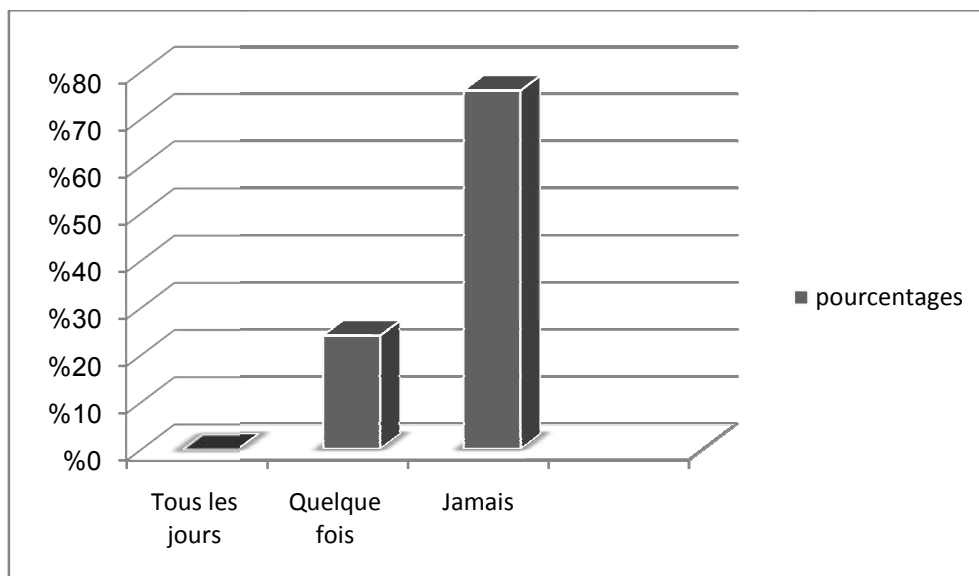
Quelques fois

Jamais

**Tableau:**

	élèves	pourcentages
Tous les jours	00	00%
Quelque fois	12	24%
Jamais	38	76%
Total	50	100%

**Figure:**



A travers le tableau on constate que 76% des élèves ne regarde jamais les programmes télévisés, 24% des élèves regardent quelque fois des programmes télévisés en langue française.

Nous remarquons qu'un nombre important d'élèves qui ne regarde jamais les programmes en français, ce constat prouve que ces élèves s'intéressent à d'autres programmes télévisés diffusés en d'autres langues.

**Question n09: Tu as recours à la langue arabe lors des séances de l'orales?**

Oui

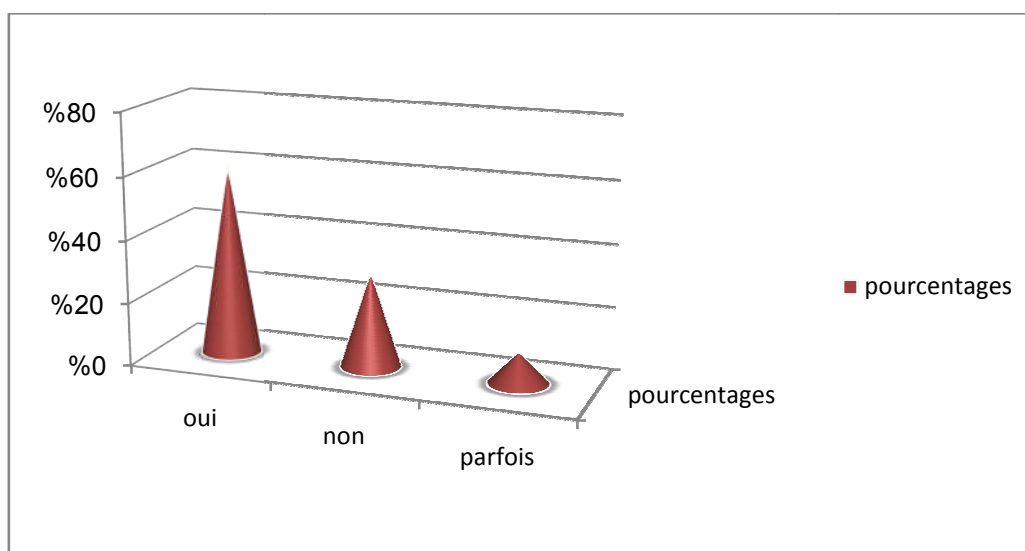
Non

Parfois

**Tableau:**

	élèves	pourcentages
oui	30	60%
non	15	30%
parfois	05	10%
total	50	100%

**Figure:**



Nous remarquons que 60% des élèves ont recours à la langue maternelle lors des séances de l'oral et 30% des élèves n'utilisent jamais la langue maternelle en classe de FLE et 10% des élèves recourent rarement à la langue maternelle.

Les séances auxquelles nous avons assisté avec les classes de 1<sup>ère</sup> année moyenne, nous avons remarqué que les élèves font appel à la langue maternelle (arabe) pour pallier leurs insuffisances en vocabulaire. Néanmoins certains élèves n'utilisent jamais la langue arabe, ce sont les bons élèves qui ont un bon niveau au français, et le reste des élèves utilisent la langue arabe spontanément lorsqu'ils sont bloqués.

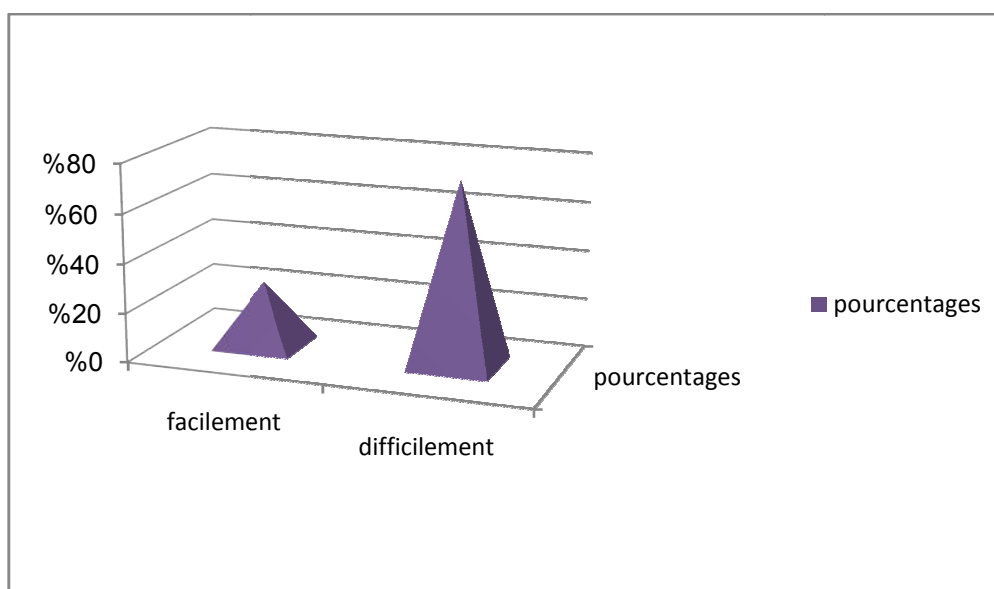
**Question n10: parviens-tu à distinguer les mots prononcés par ton enseignants?**

Difficilement  Facilement

**Tableau:**

	élèves	pourcentages
facilement	13	26%
difficilement	37	74%
total	50	100%

**Figure:**



La plupart des élèves 74% trouvent que le français est une langue difficile à comprendre lorsque leurs enseignants parlent, et seulement 26% des élèves ont répondu qu'ils distinguent facilement les mots prononcés par leurs enseignants.

Nous remarquons en classes de 1<sup>ère</sup> année moyenne, lorsque l'enseignant demande s'ils ont compris tous les élèves répondent par oui, mais lorsqu'il demande de donner ou de répéter une phrase dite précédemment là un blocage, et peu d'élèves participent.



# *Conclusion générale*

### *Conclusion générale*

En Algérie, le français est une langue très vivante et toujours présente dans tous les domaines parallèlement à la langue arabe.

L'Algérie est un pays francophone du fait de son passé colonial, l'histoire qui lie l'Algérie à la langue française remonte à plusieurs années, l'Algérie a été une colonie française.

Dans le cadre scolaire en Algérie, le français est enseigné comme langue étrangère se qui concerne l'enseignement/ apprentissage de l'oral, le système éducatif algérien lui a donné une importance particulière, avec l'avenue de la réforme éducative en 2003, qui a intégré l'utilisation de l'oral.

Notre recherche c'est basée sur les difficultés de l'oral en classe de FLE, cas des élèves de 1<sup>ère</sup> année moyenne, nous avons fixé comme objectif les difficultés que rencontrent les élèves à l'oral, et dans le but de résoudre les difficultés de l'oral et favoriser sa pratique chez les élèves.

Afin de vérifier notre problématique, nous avons suivi la démarche suivante:

La première partie, nous avons défini quelques concepts clés, et nous avons traité notre corpus, puis, on a essayé de résoudre les difficultés des élèves de 1<sup>ère</sup> année moyenne à l'oral.

La deuxième partie, nous avons décrit, et analysé notre enquête, nous avons proposer un questionnaire adressé aux élèves de 1<sup>ère</sup> année moyenne, et un autre aux enseignants du CEM, pour avoir les difficultés rencontrés par l'élèves au cour d'une séance de l'orale (compréhension- expression).

Ensuite, nous avons réalisé une observation à l'intérieure de deux classes pour voir comment se déroule une séance de l'orale dans une classe de français langue étrangère.

Cette enquête nous a permis de comprendre les facteurs responsables des difficultés de l'oral chez les élèves.

L'enseignant du français langue étrangère de l'oral au cycle moyen pour objectif de rendre les élèves capables de s'exprimer et à prendre la parole.

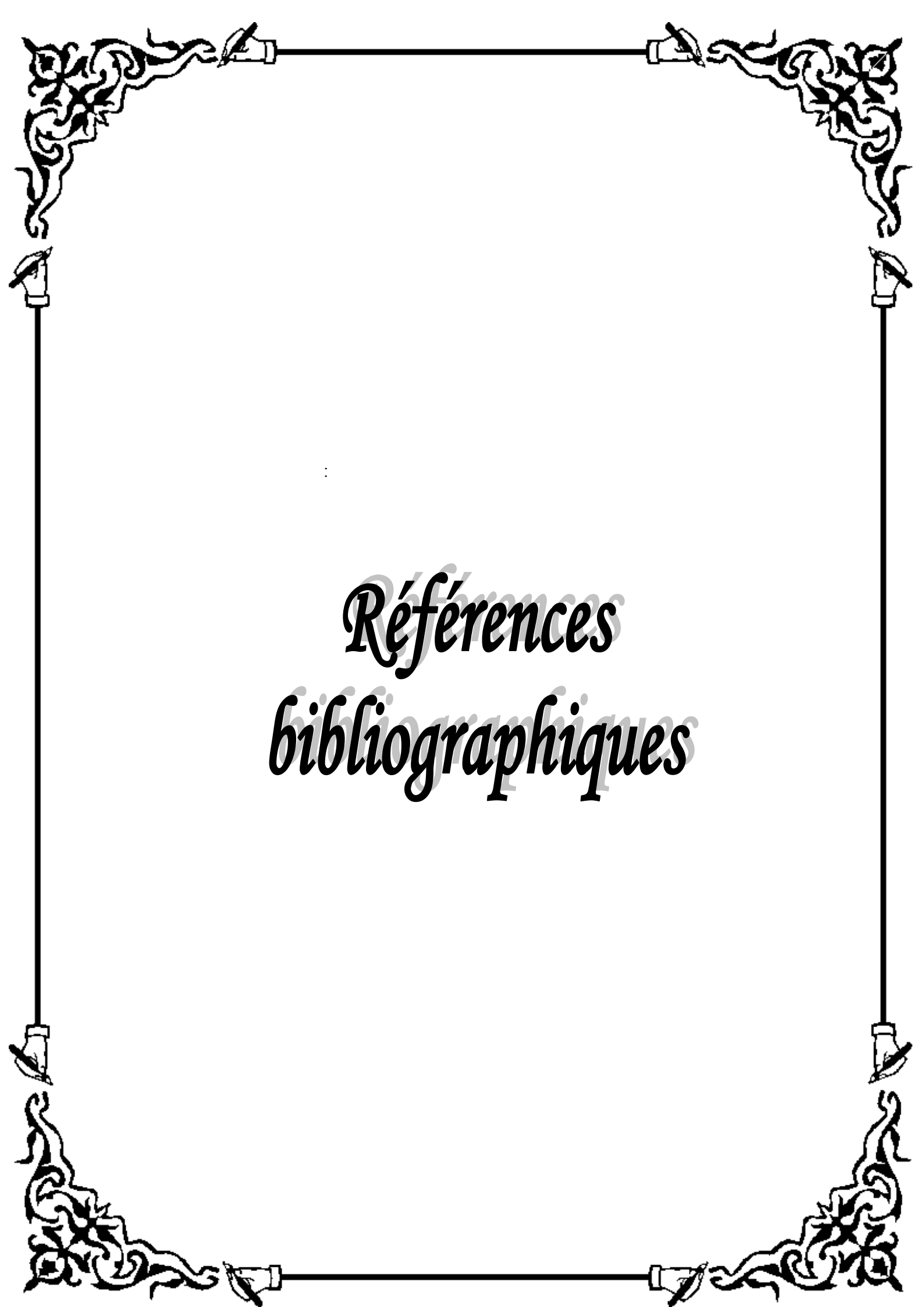
A travers les résultats obtenus, nous avons confirmé nos hypothèses précédentes, que les élèves ont des difficultés à l'oral en classe de FLE,

L'oral reste pour les enseignants un pratique difficile à transmettre car les élèves n'ont pas une bonne maîtrise de l'oral, c'est pour cela nous avons proposer quelques remédiations qui pourrait aide les élèves de s'exprimer spontanément et correctement à l'oral dans toutes les situations, et aussi pour acquérir la compétence orale puis réinvestir ces acquits en classe et en dehors de la classe.

Nous sommes arrivés à la conclusion que l'enseignant joue un rôle déterminant dans l'apprentissage de l'oral, et il sollicite par excellence la compétence communicative des apprenants, le rôle actuelle de l'enseignant n'est plus la transmission des savoirs mais, il guide son apprenants dans ces apprentissages.

Il est souligner (mentionner) que les enseignants ont un rôle déterminant car ils sont les détenteurs du savoir, leur expériences et savoir-faire aiderons les apprenants à acquérir la compétence orale.

Ceci explique la situation actuelle des nouveaux enseignants en langue française, il est donc fondamental de former des enseignants capables d'agir et réagir dans différentes pistes et même de repenser cette formation dans le système éducatif algérien



*Références  
bibliographiques*

***Références bibliographiques***

**Ouvrages et articles:**

A-B "*le français en Algérie: bulletin de santé*", le français dans le monde N° 330. Algérie: un système éducatif en mouvement.

BERNARD. Charlot, cité par CUQ.J.P et GRUCAL, "*cours de didactique de français langue étrangère et seconde*", Ed Pug. Grenoble, 2005.

CODE SOLEIL "*livre des instituteurs, moral professionnelle, administration et légalisation scolaire, organisation générale de l'enseignant*", trentième éditions, paris, 1960. P. 13.

COLLETTA Jean-Marc, 2002, "*l'oral c'est quoi?*". Dans *oser l'oral, cahier pédagogiques*, n°400 p. 36.

CUQ J. P, *cours de didactique de français*, 2003. P. 49.

GAUSEL. MARIE. (2007), "*je parle, tu dis, nous écoutons: apprendre avec l'oral*". Dossier de veille de L'IFE. N° 117, avril. Lyon: ENS de Lyon.

Hélène Sorez. "*Prendre la parole, conseils pour libérer l'expression orales*" 1994. P. 202.

Programme de français .3<sup>ème</sup> année, primaire. Juin. 2003. P. 03.

Programme de français 05<sup>ème</sup> année, primaire. 2018. P. 04.

Programme de français 1<sup>ère</sup> année. Moyenne. 2020. P. 04.

ROEPERT, Thomas, M: "*introduction à la psycholinguistique*", Ed, Duod, Paris, 1988.

RUBIN ET THOMPSON, 1994. Cité par Cyr, p. 118.

WEISS François, 1983, "*jeux et activité communicative dans la classe de langue*", édition HACHETTE, Paris.

**Dictionnaires:**

Dictionnaire HACHETTE *encyclopédie*. Hachette. Paris. 1995. P. 1346.

Dictionnaire LE PETIT ROBERT *de la langue française*. Dictionnaire robert. Paris, 2006. p. 1792..

Dictionnaire LE PETIT ROBERT. Pratique.2008.156.

Dictionnaire LE ROBERT *dictionnaire d'aujourd'hui*. Alain. Ray. Canada.1991.p. 1346.

Dictionnaire LE PETIT LAROUSSE illustré. 2003. p. 404.

Dictionnaire LE PETIT LAROUSSE illustré. Paris. 1995. P. 720.

GALISSON. Robert Coste, Daniel " *dictionnaire de didactique des langues*" HACHETTE, France 1976. P.156.

Gharroudeau, pet D, Maingneau, " *dictionnaire d'analyse du discours*", Paris, Seuil, 2002.

LE ROBERT & NATHAN; *conjugaison*. 1996, pour la première édition CSBGP-80°-juin2001. P.38.

LE ROBERT & NATHAN: *orthographe* 1995, pour la première édition CSBGP-80°-juin2001. P 131.

LE ROBERT & NATHAN; *phonétique*. 1195,9 rue Méchain-75014, Paris. P. 197.

LE ROBERT & NATHAN: *vocabulaire*.1995, pour la première édition CSBGP- 80°-juin 2001. P. 48.

ROBERT Jean-Pierre, " *dictionnaire pratique de didactique du FLE*", ophrys, paris, 2002, p. 121.

### **Les sites**

<http://www.afsp.info/omasp/agregation/archives/methode/empirisme001.pdf>.

<http://www.definitions-marketing.com/definition/question-fermée>.

<http://www.definitions-marketing.com/definition/question-ouverte>.

<http://fl.univ-biskra.dz/images/p.d-dakhia-h.pdf>.

<http://fr.Wikipedia.org/wiki/Apprentissage>.

<http://www.liberation.fr/planete>, le français- reconquiert-Algérie 86918.

[http://www.mémoireonline.com/09/13/7390/m.dans l'enseignement/ apprentissage de l'oral](http://www.mémoireonline.com/09/13/7390/m.dans%20l%27enseignement/%20apprentissage%20de%20l%27oral).

<http://www.mémoire.online.mas.fr.138-2.p.13>.

<http://www.revista.ucm.es/index.php/did/article/file/36306/35152>.

<http://www.ressource-cla-uni-f-conte.fr>.

<http://www.rfp.revues.org/2098>.

<http://www.thèse.univ-oran1.dz/document/TH3372.pdf>.

### **Mémoires: et Thèses**

AOUINA Mounira, "*l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale par le biais d'un document sonore*", mémoire de magister, université de Batna, 2007-2008.

DALIALI Yasmina: "*l'enseignement / apprentissage de l'oral vue par des enseignants Algériens du FLE*". mémoire de master, université Abou-Bakr Belkaid, Tlemcen.

DJEBBAR Sandra & HAMITI Hanane, "*les difficultés de l'enseignement/ apprentissage de l'oral en classe de FLE*". Mémoire de master, université de Tizi-Ouzou.

FERROUKHI Karima: "*la compréhension orale et les stratégies d'écoute des élèves apprenant le français*". Mémoire de magister, université de Blida.

MAHIEDDINE. Azzedine, "*Dynamique interactionnelle et potentiel acquisitionnel des activités communicatives orales de la classe de français langue étrangère: analyse comparative de deux types d'activités avec des apprenants algériens*". 2009. Thèse de doctorat, université de Tlemcen, p 51.

OLIVEIRA, Daniel, Nunes, "*les difficultés des élèves à communiquer en français à l'oral, maîtrise en étude françaises*", université du CAP VERT, 2010, p 12.

OTSMANE Amina Nour El Houda, "*les difficultés de l'oral chez les apprenants de 4<sup>ème</sup> année moyenne*". Mémoire de master, université Abdelhamid Ibn Badis-Mostaganem.



# *Annexes*

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التربية الوطنية

iss.com

Mon livre de

# Langue Française

1  
Année Moyenne



LIBRARY  
12345

**Questionnaire adressé aux enseignants:**

**1-Le volume horaire consacré à l'oral est-il suffisant?**

Oui

Non

**2-L'oral est difficile à enseigner ?**

Oui

Non

**3-Quelle démarche utiliseriez-vous pendant le cours de l'oral ?**

.....  
.....

**4-Choisissez-vous enseigner avec:**

Des documents authentiques

Des documents fabriqués

**5-Quels sont les critères que vous prenez en compte lors de l'évaluation de l'oral ?**

La compréhension

La cohérence du discours

La structure du discours

**6-Les leçons de compréhension et de production orales, vous les abordez:**

Durant la même séance

Durant deux séances différentes

**7-Lors d'une leçon de compréhension orale, combien d'écoutes ( lecture) du texte proposez-vous à vos élèves ?**

Une écoute (lecture).

Deux écoutes (lectures).

Trois écoutes (lectures).

**8-Utilisez-vous uniquement le guide de l'enseignant pour faire une leçon de compréhension/ ou de production orales?**

.....  
.....

**9-Selon vous, comment remédier aux difficultés rencontrées lors des leçons de compréhension orale?**

.....  
.....  
.....

**10-Les élèves ont-ils recours à leur langue maternelle (arabe) lorsqu'ils prennent la parole en classe ?**

Oui

Non

Merci d'avoir bien voulu répondre à ce questionnaire

**Questionnaire adressé aux élèves:**

**1-Quel âge as-tu?**

**2-Pour toi la langue française est:**

Facile

Difficile

**3-Tu comprends en classe lorsque ton enseignant parle?**

Oui

Non

**4-Lors d'une séance de compréhension orale tu préfères écouter un texte ?**

Lu par l'enseignant.

Enregistré par magnétophone

**5-Quand ton enseignant te demande de prendre la parole en classe, quelle est ta première réaction?**

J'ai peur de faire des erreurs

Je n'ai pas le vocabulaire suffisant

Je suis timide, je n'arriverai pas à m'exprimer

**6-Lors d'une leçon de production orale tu préfères:**

Prendre la parole seul

Avec tes camarades

**7-Tu lis en français?**

Souvent

Rarement

Jamais

**8-Tu vois des programmes télévisés en français ?**

Tous les jours

Quelques fois

Jamais

**9-Tu as le recours à la langue arabe dans les séances de l'oral ?**

Oui

Non

Jamais

**10-Parviens-tu à distinguer les mots prononcés par ton enseignant?**

Facilement

Difficilement

Merci de votre participation



# *Tables des matières*

**Tables des matières**

Dédicace.	
Remerciement.	
Résumé.	
Introduction générale.....	<b>01</b>

**Cadre théorique**

**Chapitre I L'oral dans l'enseignement/apprentissage**

Introduction.....	<b>05</b>
01- Qu'est ce que l'oral?.....	<b>06</b>
02- L'oral comme un outil d'apprentissage en classe de FLE.....	<b>07</b>
a/ La compréhension orale.....	<b>07</b>
b/ L'expression orale.....	<b>08</b>
C/ Le rôle de l'enseignant.....	<b>09</b>
d/ Le rôle de l'apprenant. ....	<b>10</b>
03- L'enseignement/apprentissage de la langue française au moyen.....	<b>10</b>
04- La place (statut) de l'oral dans l'enseignement du français en Algérie.....	<b>12</b>
05- l'oral dans les méthodologies d'enseignement/apprentissage.....	<b>13</b>
05 -01/ La méthode.....	<b>13</b>
05-02/ La méthodologie.....	<b>13</b>
a/ la méthodologie naturelle. ....	<b>14</b>
b/ la méthodologie directe.....	<b>14</b>
c/ la méthodologie audio-orale.....	<b>15</b>
d/ la méthodologie audio-visuel.....	<b>16</b>
Conclusion.....	<b>17</b>

**Chapitre II: Les difficultés de l'oral dans l'enseignement de FLE**

Introduction.....	<b>18</b>
01-Les difficultés des élèves en langue française .....	<b>18</b>
a-Les difficultés en grammaire. ....	<b>18</b>
b- Les difficultés en phonétique.....	<b>18</b>
c-Les difficultés en conjugaison.....	<b>19</b>
d- Les difficultés d'orthographe.....	<b>19</b>
e-Les difficultés en vocabulaire.....	<b>19</b>
02-comment résoudre les difficultés des élèves de 1 <sup>ère</sup> année moyenne à	

communiquer correctement ?.....	<b>20</b>
a-comment résoudre les difficultés de grammaire?.....	<b>20</b>
b-comment résoudre les difficultés de phonétique?.....	<b>20</b>
c-comment résoudre les difficultés de conjugaison?.....	<b>21</b>
d-comment résoudre les difficultés d'orthographe?.....	<b>21</b>
e-comment résoudre les difficultés de vocabulaire?.....	<b>22</b>
03- l'enseignement de la compréhension orale pour résoudre les difficultés des élèves à communiquer correctement en français à l'oral.....	<b>22</b>
a) Support audio.....	<b>22</b>
b) Les jeux de rôle.....	<b>22</b>
Conclusion.....	<b>23</b>

**Cadre pratique.**

**Chapitre I:préparation et présentation des données**

Introduction.....	<b>24</b>
01-Le programme de 1 <sup>ère</sup> année moyenne en Algérie.....	<b>24</b>
02-Qu'est ce qu'une enquête?.....	<b>25</b>
03-L'échantillon.....	<b>25</b>
04-Le questionnaire.....	<b>25</b>
05-Déroulement de l'enquête.....	<b>27</b>
06-Présentation du corpus.....	<b>27</b>
07-L'observation.....	<b>27</b>
a- Enseignante 01.....	<b>28</b>
b- Enseignant 02.....	<b>30</b>

**Chapitre II analyse du questionnaire des enseignants et des élèves**

01-Analyse du questionnaire des enseignants.....	<b>32</b>
02-Analyse du questionnaire des élèves.....	<b>42</b>
Conclusion.....	<b>53</b>
Bibliographie.....	<b>55</b>
Annexes	

## Résumé :

Dans ce travail de recherche, nous avons essayé de connaître les difficultés de l'oral chez les élèves de 1<sup>ère</sup> année moyenne, au CEM AICHAOUI Bouzid à Bouhmama, et de connaître leurs niveaux de l'oral.

L'appropriation de l'oral comme activité exige la mise en place de stratégie d'enseignement/apprentissage efficaces et d'identifier les difficultés de la prise de parole chez les apprenants en pourtant un regard particulier sur l'importance de l'oral dans la vie de l'être humain.

Pour favoriser l'oral des apprenants, il est important d'établir de bonnes conditions de production et de faire conscience aux apprenants des critères de réussite. Leur intérêt est suscité par la diversification des démarches, mais aussi par l'aspect sécurisant du déjà vu et du passage par l'oral, par leur implication et par une recherche approfondie du sens.

Notre objectif est l'étude et l'analyse en vue d'une appropriation des difficultés de l'oral chez les apprenants et démontrer la manière dont cette compétence orales, et aussi trouve des solutions pour résoudre ces difficultés.

### Mots clés:

**Compétence orale, difficultés, enseignement/apprentissage, la communication en classe.**

## ملخص

في هذا العمل البحثي، حاولنا معرفة صعوبات التحدث بين تلاميذ السنة الأولى متوسط متوسطة عيشاوي بوزيد بوحمامة. و معرفة مستواهم الشفهي.

ملكية هذا النشاط يتطلب إستراتيجية تطوير تعليم/تعلم فعالة والتعرف على الصعوبات التي يواجهها المتعلمون والتركيز بشكل خاص على أهمية النطق.

لتعزيز الكفاءة الشفهية للمتعلمين، من المهم تهيئة الظروف الجيدة لإنتاج وجعل المتعلمين على بيئة من معايير النجاح وأثارت اهتماما من قبل تنويع النهج.

و لكن أيضا عن طريق الفم من خلال مشاركتكم ببحث دقيق للمعنى وتحسين نوعية إيصالها عن طريق الجهد و التفكير من اجل الحصول على الحكم الذاتي اللغوي.

هدفنا هو دراسة وتحليل الصعوبات التي يواجهها المتعلمين من خلال إظهار كيفية تدريس هذه المهارة الشفهية وكذلك إيجاد بعض الحلول الجذرية للتخلص من هذه المشكلة.

### الكلمات الرئيسية:

الكفاءة الشفهية، الصعوبات، تعليم التعلم، التواصل في القسم.